

LA GAZETTE de VALLEYFIELD



Vol. 9, No 26

HUNTINGDON, QUE., JEUDI, LE 9 NOVEMBRE, 1944

Imprimé à Huntingdon, Qué.

L'Hon. Dussault nous visite

Faits Divers Au Conseil

Les employés préposés au transport des vidanges demandent une augmentation de salaire pour compenser le surcroît de travail qui leur échoit avec la population de Nouveau Salaberry à desservir. Aux finances.

On consent d'allonger la rue St Jean Baptiste sur une longueur de 20 pieds pour atteindre la rue Cossette et de faire des travaux d'ouverture sur la rue St Philippe. M. l'échevin Gagnier ne veut pas laisser aller la pelle mécanique; finalement il est décidé de laisser cette question au président du comité de voirie qui jugera à quel endroit l'outillage est en plus pressante demande.

Les résidents des environs de la rue Sullivan demandent que la ville fasse l'ouverture de cette rue entre

la ruelle Glaude et la rue Buntin. On apporte comme argument que la rue Glaude est trop étroite pour permettre le passage des appareils contre incendies en cas de besoin. M. l'échevin Mercier se fait l'avocat de la cause soumise et il est décidé que le conseil aille sur les lieux, examiner la situation vu qu'il y a expropriation à faire pour pouvoir se rendre à la demande des quelques 50 requérants qui ont signé cette requête.

M. Bernard Cadieux, président de l'Association des Elèves de l'Ecole des Arts et Métiers, fait part de l'intention que les élèves de cette école ont d'organiser une récolte de jouets endommagés afin de les réparer, pour ensuite en faire cadeau aux enfants pauvres. Le conseil approuve cette demande et une résolution de félicitations est transmise pour une aussi belle initiative de la part des jeunes. On félicite également le personnel de l'Ecole pour le magnifique geste fait en offrant gratuitement une trentaine de cadres pour la galerie des maires.

Le congrès de l'Union des Municipalités ayant lieu les 22 et 23 novembre, le conseil transmet la résolution suivante: que le département du procureur général donne gratuitement des cours aux policiers des villes et que le conférencier-professeur soit le Dr Rosario Fontaine. Ce congrès se tiendra à Québec, au Château Frontenac.

Les autorités de la compagnie Beamish, par l'entremise de leurs avocats, se déclarent non responsables des dégâts causés par une

(Suite à la page 6)

Le conseil de ville reçoit l'honorable ministre des Affaires municipales dans le cabinet Duplessis—Visite de la ville et du barrage de l'Hydro-Québec—Réception civique à l'Hôtel-de-Ville—Présence de nombreux maires des municipalités des comtés environnants

BANQUET AU CHATEAU SALABERRY

Le sous-ministre, M. Emile Morin, fait l'éloge de l'administration municipale de Valleyfield—Le commandant Gerald Philbin adresse la parole—Allocutions de S.H. le Maire et les mots de la fin par Mgr P. E. Léger

L'honorable Bona Dussault, ministre des Affaires municipales dans le cabinet Duplessis, accompagné du sous-ministre, M. Emile Morin, était de passage à Valleyfield, lundi dernier, l'invité de S.H. le Maire Robert Cauchon et de MM. les membres du conseil municipal.

Un programme spécial avait été tracé en l'honneur du distingué visiteur qui en était à son premier passage dans notre ville. Les maires des municipalités des comtés de Beauharnois, Laprairie et Châteauguay s'étaient pour la plupart rendus à Valleyfield sur l'invitation de notre conseil de ville pour rencontrer l'honorable M. Dussault.

Dès son arrivée à l'Hôtel de Ville, l'honorable ministre rencontra MM. les échevins et se rendit ensuite à l'évêché pour offrir ses hommages à S. E. Mgr J. A. Langlois. Ensuite eut lieu la visite de la ville, de ses industries et principalement du barrage de l'Hydro-Québec, où l'on projette la construction d'un pont qui reliera les deux rives.

Une réception civique eut lieu vers 5 heures dans la salle du conseil municipal, suivie d'un coquetel

d'honneur dans les salons du maire.

Parmi les personnages présentes à cette cérémonie on remarquait: outre les personnes déjà nommées: le commandant d'escadrille Gerald Philbin, son père, M. John P. Philbin; Mgr P. E. Léger, M. le chanoine Henri Julien, M. l'abbé Dominique Julien, supérieur du séminaire; le lieutenant colonel W. G. E. Aird, M. Albert Lemieux, M.P.P.; M. Delpha Sauvé, Dr O. E. Caza, M. Gontran Saintonge, président de la Chambre de Commerce sénior; M. Maurice Lapointe, président de la Chambre des jeunes; le notaire Robert Besner, M. Adrien Cholette, président de l'Association des Marchands Détaillants; M. Joseph Primeau, MM. Douglas Montgomery, Maurice Nicholson, A. E. Walther, Lionel Perron, membres du Comité Industriel, le chef de police, M. Rosario Lanctôt; M. Hormisdas Roy, maire de Beauharnois; M. Domina Daoust, maire de St-Louis de Gonzague; M. Eucher Montpetit, maire de St-Clément; M. A. Filiatrault, maire de la paroisse Ste-Cécile; M. Donat Lalonde, maire de St-Timothée; M. J. A. Prud'homme, maire

(Suite à la page 8)

TUE EN ACTION



La semaine dernière, la famille Alphonse Leclerc apprenait la triste nouvelle de la mort de leur fils EDGAR LECLERC, tué à l'action, quelque part en France. Le défunt laisse, outre son père et sa mère, deux frères: Adolphe et Samuel; quatre soeurs: Alice, (Mme Vial), Cécile, (Mme Richer), Jeanne et Elizabeth.

MORT AU DEVOIR



M. LEO MARTIN, de Bellertve, décédé accidentellement ces jours derniers. (Lire à la page 6).

REELU DIRECTEUR



M. HENRI ROBERT, de Huntingdon, réélu directeur du Syndicat des Camionneurs de la province de Québec pour un 4e terme. L'élection eut lieu samedi dernier à Montréal. Félicitations!

COLLABORATEUR



M. ARTHUR BRAULT, secrétaire-archiviste au Conseil 1180 des Chevaliers de Colomb, membre actif du comité de publicité du 7e emprunt de la Victoire.

PRO-MAIRE



Sur une proposition de M. l'échevin Horace Viau, secondée par M. Wilbrod Barrette, M. l'échevin LOUIS QUEVILLON, représentant au conseil du quartier ouest, a été choisi comme pro-maire pour la prochaine période de trois mois. Nos félicitations!

L'Objectif est atteint

Goûter offert aux solliciteurs du 7e emprunt de la Victoire par les présidents-conjoints, Dr O. E. Caza et M. Lester McGillis—Allocutions de MM. Pierre Beaudien et du chef d'escadrille Gerry Philbin—Remerciements

UN BEL EFFORT

Environ une centaine de membres du comité National des Finances de Guerre, à Valleyfield, se réunissaient au Club Salaberry, mardi soir dernier, les invités de MM. les présidents-conjoints, Dr O. E. Caza et Lester McGillis. Cette réunion, organisée spécialement pour encourager les solliciteurs du 7e emprunt de la Victoire dans notre unité, a été des mieux réussies.

Les invités eurent le privilège d'entendre deux conférenciers de marque à cette occasion. M. Pierre Beaubien, de Montréal, de retour depuis quelques jours d'une tournée sur les théâtres de guerre en Angleterre, Ecosse, Belgique et France, intéressa vivement son auditoire par ses observations personnelles en Europe. Le chef d'escadrille Gerry Philbin, de Valleyfield, vétéran du conflit actuel, félicita les vendeurs

de leur beau travail et pria l'assistance de continuer à collaborer au succès de nos armées en action.

M. Louis Desrosiers, président du comité des solliciteurs, annonça à l'assistance que l'unité de Valleyfield avait atteint son objectif du 7e emprunt de la victoire le même jour. Les ventes générales, les noms spéciaux et les souscriptions des employés ont réalisé la somme de \$1,835,650. Ce montant est réparti comme suit: ventes générales: \$550,650; employés, \$660,000; noms spéciaux, \$625,000.

Ont aussi adressé la parole: Dr O. E. Caza, MM. Lester McGillis, Lt. Col. W. G. E. Aird, C. V. Gurnham, Louis-P. Godbout et J. Gérard Bélanger. M. Lucien Delisle se fit l'interprète des vendeurs pour remercier les présidents conjoints de leur beau geste.

M. H. Julien s'est noyé à Beauharnois

On nous apprenait hier après-midi que M. Hubert Julien, 23 ans, fils de M. et Mme Armand Julien, de St-Louis-de-Gonzague, perdit la vie lorsqu'il fait une chute dans les eaux du Lac St-François, à Beauharnois. Il appert que M. Julien était à son travail à la Marine Industries lors de la tragédie.

De plus amples détails seront fournis à nos lecteurs dans notre prochaine édition.

Assemblée de la Croix-Rouge lundi prochain, 13 novembre

Tous les membres de la Croix-Rouge Canadienne sont priés de prendre note que l'assemblée régulière aura lieu lundi soir prochain, le 13 novembre, à 8 heures précises, dans les salles de l'Eglise Unie.

La Gazette de Valleyfield

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, Rédacteur-en-chef

Casier postal N 44, rue Ste-Cécile Téléphone 735

Vol. 9 Jeudi, le 9 novembre, 1944 No 26

M. MOISE SAUVE

Au temps où la révolution américaine faisait rage et que le Canada était menacé d'invasion par l'armée américaine du nord, M. et Mme Joseph Sauvé donnèrent naissance à un fils dont aujourd'hui nous regrettons la perte.

C'est à St-Louis de Gonzague, le 9 décembre 1871 que naquit M. Moïse Sauvé. A cette date la ville de Valleyfield était un centre de médiocre importance.

M. Sauvé grandit à St-Louis de Gonzague dans un milieu réellement canadien et un site si pittoresque de la province de Québec. En 1899, il épousa Mlle Elisée Picard de St-Stanislas de Kostka. Quelques années après leur mariage, soit en 1910, M. Sauvé vint demeurer à Valleyfield, qui jouissait d'une prospérité remarquable à cette époque, se spécialisant dans l'industrie de la pulpe. M. Sauvé entra immédiatement au service de la compagnie McDonald & Robb, et à cause de son dévouement et de la franchise, qu'il voua à ses employeurs, il devint bientôt leur homme de confiance. Il demeura à cet emploi jusqu'aux dernières années de sa vie, soit 42 ans de service.

Son sport favori était les courses de chevaux dont il était un connaisseur remarquable. Aussi l'avons-nous vu visiter toutes les expositions du Québec et de l'Ontario où il exhibait les chevaux de la maison McDonald & Robb.

M. Sauvé était essentiellement un homme de famille, et il s'est dévoué toute sa vie pour le bien des siens. Il avait à cœur les succès de ses enfants, et pendant 35 années, il eut des fils dans les collèges et les universités. A la fin de sa vie, il pouvait dire qu'il avait réalisé ses plus chères espérances.

Après avoir donné le meilleur de soi-même à sa famille et à ses concitoyens, M. Moïse Sauvé est décédé le 1 novembre dernier, à 11.58 p.m. Sa perte est beaucoup regrettée.

Assemblée de la Chambre de Commerce des Jeunes, lundi

Le conférencier-invité sera M. Gerry Philbin—Assemblée générale—Invitation spéciale à tous les anciens et nouveaux membres—Faites partie de la Chambre de Commerce des Jeunes dès aujourd'hui
LE DEVELOPPEMENT DE NOTRE VILLE

Depuis déjà quelques années existe dans la ville une association appelée Chambre de Commerce des Jeunes, mais bien peu savent ce qu'est cette association, surtout parmi les jeunes hommes d'affaires de notre localité. Si vous désirez vous en convaincre joignez-vous à ceux qui en sont déjà membres et alors nous pourrions faire un travail intéressant pour notre ville. Quelques-uns disent: Qu'est-ce que la Chambre des Jeunes a faite jusqu'à présent? à peu près rien. A qui la faute? au manque d'hommes d'affaires qui devraient se faire un devoir d'en être membres. Alors nous aurons des travailleurs et nous pourrions faire quelque chose. Ainsi notre ville pourra toujours être mise en évidence et non pas rester à l'ombre. Pour en arriver là il faut qu'un groupe en donne l'exemple, et ce groupe sera la Chambre de Commerce des Jeunes qui a toujours eu l'appui du Conseil de Ville et des autres groupements sociaux de notre ville.

Que tous ceux qui sont déjà membres et même ceux qui n'y sont pas assistent à l'assemblée, qui aura lieu lundi soir prochain, au Club Touriste, et je suis persuadé que nous enrôlerons plusieurs nouveaux membres actifs, comme nous en

avons déjà, d'ailleurs.

Donc, je vous donne rendez-vous à notre grande assemblée de lundi soir prochain, le 12 novembre alors que M. Gerry Philbin sera le conférencier-invité. Qu'on se le dise.

(Com.)

M. Joseph Pelchat au "Front Ouvrier"

M. Joseph Pelchat, organisateur des syndicats catholiques à Valleyfield, nous a annoncé récemment sa nomination comme rédacteur au journal, "Le Front Ouvrier", de Montréal.

Cette nomination revient à M. Pelchat, dont les connaissances dans le domaine des problèmes ouvriers sont reconnues.

M. Pelchat nous a toutefois communiqué que ses activités à Valleyfield n'en seront pas automatiquement arrêtées. Au contraire, M. Pelchat nous reviendra toutes les fins de semaines, le vendredi et le samedi, et continuera ses travaux pour le bien-être des organisations syndicales.

M. Pelchat occupera ses fonctions de rédacteur au "Front Ouvrier", dès le 13 novembre prochain.

RESTAURANT HAINEAULT

Salle à dîner, repas complets

66, rue Ste-Cécile Tél. 1399W

aussi

SALON BLEU: Coiffures de toutes sortes pour dames

LES PETITES ANNONCES

Payables d'avance

A VENDRE

Radio et frigidaire électrique, aussi fer à repasser électrique. S'adresser à 156, rue St. Louis, ou Ostiguy Enrg. rue St-Laurent. (9-16-23-30-c)

A VENDRE

Poulailler avec cage attachant au poulailler. Aussi robes de voitures, courroie à rasoir fait avec crinière et queue de cheval. S'adresser à M. J. T. Galarneau, tél. 1183-w-2, St-Timothée. 9-16-23-30p

A VENDRE

Automobile Ford '34, genre cabriolet. S'adresser à 188, du Marché, Valleyfield. 9c

A VENDRE

Paletot presque neuf à vendre. S'adresser par téléphone, Valleyfield, Tél. 1308. 9c

ON DEMANDE

Servante demandée, de 30 à 50 ans. Pour petite famille; chambre à part. S'adresser à 141, Blvd. du Havre, Tél. 99w. 9-16-23c

POUR VOTRE BOIS DE CHAUFFAGE

venillez vous adresser à M. VICTOR VIAU
10, rue Marie-Rose
Valleyfield,
Tél. 216

Aussi pour sciage de bois à la corde où à l'heure.
2-9-16-23p

Pour votre rapport d'impôt sur le Revenu
Pour mettre vos livres à date
Voyez—

Robert Sauvé, B.A.

Etudes Commerciales Supérieures
57, Nicholson Tél. 706

Produits Familex

Représentant pour les quartiers CENTRE et OUEST.

EUGENE POIRIER

60, rue St-Isidore,
VALLEYFIELD, P.Q.

CHEVALIERS DE COLOMB

Les bureaux du Secrétaire-financier seront ouverts, dans les salles du conseil, tous les LUNDIS, MERCREDIS et VENDREDIS, de 8.30 à 10.30 heures p.m. Ce sera le meilleur temps pour s'acquitter de ses contributions.

A VENDRE

Maison à 2 logements, rue Penon, revenu annuel, \$6000.00, vendrait avec peu de comptant à acheteur sérieux. S'adresser à 11, du Marché, de 6 à 8 p.m. 2-6-9-13c

A VENDRE

Terre de 100 arpents, rang de la Bale à Ste-Barbe. Toute en culture. Bâtisses modernes, eaux courantes, électricité. Avec ou sans roulant. S'adresser à M. Joseph Toupin, rang de la Bale, Ste-Barbe. 26-30-2-6p

BOIS DE CHAUFFAGE

A VENDRE

12 pouces, sec, non fendu
Par charges de camion.

J. B. A. Bouchard, N.P.
Hemmingford, Tél. 11

9-16-23-30c

VENTE A L'ENCAN

A la résidence de M. Ovila Poirier, près du village de Saint-Louis de Gonzague, à 1 heure de l'après-midi, mercredi le 15 novembre, les effets suivants: 1 ameublement de salon; 1 ameublement de boudoir; 1 mobilier de salle à manger; table à extension; buffet; chaises; fauteuils; chaises berceuses; lampes; cadres; miroirs; sets de chambre; spring; rug; prélat; bureaux de chambre; mobilier de cuisine; tables; chaises; 2 poêles; machine à coudre et autres articles.

Termes: comptant.

Daniel Poirier, encanteur.

ATTENTION!

Mesdames, mesdemoiselles,
Pour réparations de chapeaux ainsi que chapeaux faits à la main, rendez-vous

"CHEZ PAULETTE"

79, rue St-Laurent,
Beauharnois.

Tél. 9 Mme Paulette Cyr, prop.

A VENDRE

Trois maisons de deux logements, très bien situées dans le quartier Ouest. S'adresser à Miron et Frère, 105 Lasnier, tél. 150, Valleyfield. 26-30-2-6c

A VENDRE

Carosse anglais pour bébé, balaise électrique "Goblin", traine-lanche d'hiver pour bébé. S'adresser à Mme Paul Larivière, 210, avenue Grande-Ile, tél. 1261W.

26-30-2-6c

ON DEMANDE

Cuisinière et servante. Bon salaire et bonnes conditions de travail. Une mère et sa fille feraient l'affaire. S'ad. au plus proche bureau du Service Sélectif National.

(9-c)

Un Prêt Personnel Pour Vous?

Que vos besoins soient grands ou petits vous serez bien reçus à la BANQUE DE MONTREAL. Aux gens de tous les milieux, pourvu qu'ils aient un revenu régulier, nous faisons des prêts personnels, remboursables en 12 mensualités, aux prix minime de

\$3.25 par \$100.

soit 6% d'intérêt par an, il n'y a pas d'autres frais.

Consultez le gérant local, vous aimerez sa façon pratique de comprendre vos problèmes.

BANQUE DE MONTREAL

J. G. Fortier, Gérant Succursale Valleyfield

Jos. Goyette

Entrepreneur Plombier - Couvreur et Steam-fitter

Représentant et vendeur des fameux foyers mécaniques

FAIRBANKS-MORSE

Le meilleur système de chauffage automatique.

46, rue Ste-Cécile,
Tél. 181 Valleyfield

La
Gazette de Valleyfield
et
Le Courrier
Pour les deux journaux
Six mois: \$1.00 1 an: \$2.00
REAL LEGAULT,
gérant de la circulation

LA GAZETTE

de

VALLEYFIELD

LISEZ
LE COURRIER
Journal hebdomadaire en-
tièrement dévoué aux inté-
rêts de la ville de Beauhar-
nois et sa région.
Paraissant le lundi de
chaque semaine

"Journal hebdomadaire dévoué aux intérêts de Valleyfield et de sa région"

La Chambre de Commerce des Jeunes comptent déjà plusieurs membres en règle pour 1944-45

Les jeunes désireux de faire partie de la Chambre des Jeunes sont priés de s'adresser à M. Roland Côté

La Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield compte déjà plusieurs membres en règle pour l'année 1944-45. Le président du comité de recrutement, M. Roland Côté, nous remettait cette semaine la liste des membres qui ont payé leur contribution. Il est à remarquer que cette liste ne comprend pas les personnes qui ont payé leur contribution de \$5. hier et aujourd'hui.

Maurice Lapointe, Robert Dionne, Alcide D'Aoust, Lucien Monette, Romuald Théorêt, Hector Laniel, Edmond Aubin, Raoul Guimond, Charlemagne Cardinal, Daniel Lefebvre, Mendoza Leduc, Georges Leduc, Rolland Thibault, Edgar Hébert, Aurèle Beaupré, Camille Doucet, Eugène Cadieux, Marc Monette, Richmond Viau, Euder Pilon, Hormisdas Lahaie, Yves Godbout, Emile Hé-

bert, Adrien Lefebvre, Robert Besner, L. Turcotte, Guy Marchand, Lucien Moïse, Lucien Aubin, Napoléon Aumais, Léo-Georges Perron, P. E. Prigent, Marc Leduc, René Bertrand, Gérauld Meunier, Gaspard Crépin, Robert Bernard, Arthur Vinet, P. E. Daigneault, Georges Bélaire, Maurice Malette, Jean Solis, Jos. Primeau, Armand Duhaime, Lucien Poirier, Rolland Côté, Alcide Debellefeuille, W. Lécuyer, Maurice Nicholson, Arthur Vinet, Marcel Lacombe, Marc H. Viau, Robert Saucé, Josephat Duhaime, Lucien Leduc, J. P. Lepailleur, Emile Leboeuf, Paul-E. Bourdon, Jean-Louis Lamothe, Géo.-André Meloche, J. L. Perron, Adrien D'Aoust, Marcel Ménard, Omer Demers, J. C. Haineault, J. P. Audet, Dr Philippe-Lorenzo Brisson.

Décès de M.h. Fredette à Plantagenet

Il était le père de M. Lionel Fredette, de Valleyfield

Les funérailles de M. Honorius Fredette eurent lieu jeudi dernier, le 2 novembre, à Plantagenet, Ontario, au milieu d'un grand nombre de parents et amis. M. Fredette succomba à une attaque cardiaque lundi, le 30 octobre. Il était âgé de 63 ans.

Né à Sherrington, Québec, M. Fredette se rendit à Plantagenet lorsqu'il était un jeune homme et il pratiqua durant toute sa vie le métier de plombier-couvreur.

Il laisse son épouse en 2e nocé,

née Rhéa St-Denis; une fille, Carmen, d'Ottawa; sept fils, René de Sudbury; Paul-Emile, de Charlemagne, Qué.; Victorien, de Montréal; l'aviateur Conrad Fredette, en Angleterre; Lionel, de Valleyfield; l'aviateur Jacques Fredette, de Campbellton, Ont.; Roger, soldat à Petawawa; aussi plusieurs autres parents.

La Gazette de Valleyfield offre ses plus sincères condoléances à M. Lionel Fredette et aux autres membres de sa famille dans le grand deuil qui les frappe.

FUNERAILLES DE MME CHARLEMAGNE CARDINAL

A Bellerive, le 11 octobre, est décédée à l'âge de 47 ans, Mme C. Cardinal, née Yvonne Prigent. Le service funèbre eut lieu samedi le 14 octobre dans l'église Notre-Dame de Bellerive.

A L'ECOLE DES ARTS ET METIERS INSCRIPTIONS AUX COURS DU SOIR

Le bureau de l'Ecole d'Arts et Métiers sera ouvert de 7.30 à 9.00 P.M. lundi et mardi prochain les 13 et 14 novembre. Les hommes et jeunes gens désireux de se perfectionner afin d'obtenir de l'avancement dans l'industrie pourront s'inscrire aux cours suivants:

- 4—Lecture de Plans et Mathématiques (élémentaire)
- 5—Lecture de Plans et Mathématiques (avancé)
- 6—Mathématiques élémentaires
- 7—Dessin Industriel (éléments)
- 8—Menuiserie
- 9—Ajustage mécanique

Les cours ont lieu à raison de 2 soirs par semaine.

Hâtez-vous, les places sont limitées.

La défunte laisse dans le deuil outre son époux, deux filles: Marie-Paule et Louise; quatre fils: Jean-Pierre, André, Denis, Michel; sa mère, Mme Arthur Prigent; trois soeurs, Albina, Mme F. Plaisance (Albertine), Mme P. Daoust (Bel-tina); trois frères: Dr J. P. A. Prigent, Domina, Dr P. E. Prigent; ses belles-soeurs: Mme J. P. A. Prigent, Mme Domina Prigent, de Valleyfield, Mme Armand Cardinal, Mme Emile Cardinal, Mme Dolosé Cardinal de Montréal; ses beaux-frères: MM. Napoléon Prévost, Philias Daoust, de Valleyfield, Emile Cardinal, Dolosé Cardinal de Montréal et plusieurs neveux et nièces.

La levée du corps fut faite par M. le curé J. D. St-Aubin qui chanta aussi le service assisté de MM. les abbés Pilon et Levac, vicaires de Bellerive. La messe aux autels latéraux était célébrée par les abbés Gaétan et Paul Lebeuf.

Dans le chœur on remarqua MM. les chanoines Aubin et Laframboise, MM. les abbés Rousseau et Lepage.

La chorale de Bellerive rehaussée par la présence de quelques membres de la chorale Ste-Cécile, fit les frais du chant sous l'habile direction de L. Cyr.

Conduisait le deuil: M. Delphis Gagné. Les porteurs étaient MM. Adrien Lebeuf, Paul Desjean, Albert Leblanc, Daniel Lefebvre, Li-gouri Poirier, J. C. Hainault.

B. Charlemagne Cardinal et sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, assistances aux funérailles ou de quelques manières que ce soit.

Quand un chien va en cour, ça coûte cher

C'est l'expérience que vient de connaître un citoyen

Ce serait une erreur de croire que toutes les histoires de chiens finissent mal! Nous avons une preuve du contraire avec le jugement rendu ces jours derniers en cour supérieure, donnant gain de cause à la

Avant de vous assurer...
CONSULTEZ LA
Confederation Life Association

AIME AUMAIS
Représentants à Valleyfield:
LUCIEN DELISLE, 140, rue Ellice
287a, rue Salaberry

La Montreal Cottons et le 7e emprunt

Contribution par département

Old Card, 104%; Old Spinning, 104.8%; Sales Yarn, 135%; Empire Card, 87.7%; Empire Spinning, 115.8%; Gault Card, 152%; Gault Spinning, 72.4%; Old Weave, 142.8%; Louise et General Weave, 110.3%; Gault Weave, 127.4%; Départements préparatoires: Gault Twist, Cloth Room, Gen. Dye, Drawing, Louise Slash, Roy. Dept. Beaming, 120.9%; division Converting, 101.3%; Maintenance, ferme et laiterie, 94.1%; Administration, 261.5%.

Le quota avait été fixé à \$200,000 et les employés ont souscrit \$232,250, soit 116% de l'objectif. Tous les employés ont souscrit au 7e emprunt de la Victoire. Il y eut un total de 3400 applications.

Cité de Salaberry de Valleyfield, défenderesse, contre M. Hector Dansereau de cette ville, demandeur de dommages pour \$199.99.

C'est une histoire qui débuta l'an dernier alors que la police s'en prit à M. Dansereau à cause de son supposé chien errant, lequel, disait-on

Les femmes qui travaillent dans la cuisine devraient éviter de porter des robes ayant des garnitures qui pourraient s'enflammer lorsqu'elles se penchent sur le feu, ou des boucles qui pourraient s'accrocher aux poignées des pots.

avait la mauvaise habitude de courir après les passants et de les mordre.

La police fit son devoir à la suite de nombreuses plaintes reçues, mais M. Dansereau par l'entremise de son avocat, Me Albert Leblanc, réussit à sortir indemne de cette impasse à cause de la présence d'autres chiens sur la même rue. Le recorder renvoya donc la plainte.

A la suite de ce jugement, le défendeur du temps devint le demandeur des dommages réels et exemplaires pour \$199.99 contre la ville, en compensation de la mauvaise réputation que lui aurait causé ce procès.

Le sort voulut que ce fut encore Me Leblanc qui eut à plaider dans cette cause, mais cette fois pour la ville. La cause fut entendue et l'action renvoyée avec dépens aux frais du demandeur.

Le jugement a été rendu il y a quelques jours à peine par l'hon. juge Archambault devant qui la cause fut plaidée.

Une autre histoire de chien qui se termine là, pas à la faveur des deux parties aux prises, malheureusement.

Les Filles Maigres Apprennent A jouir d'une meilleure santé



Les filles maigres apprennent qu'elles peuvent aiguïser leur appétit et améliorer leur digestion par l'usage de la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs—le tonique aux vitamines.

Pour être certaines de ne pas manquer le traitement ordinaire après chaque repas, elles achètent le nouveau flacon économique de la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs et elles le gardent sur la table à manger à côté de la poivrière et de la salière. Dans ce traitement nutritif se trouvent l'importante Vitamine B et autres minéraux essentiels qui les aident à obtenir du soulagement de la fatigue, de l'irritabilité, des périodes d'épuisement nerveux et de connaître encore la joie d'une vie saine et heureuse.

Qu'elles travaillent pour la guerre ou que leurs occupations soient autres, elles ont la vitalité et l'énergie essentielles pour l'efficacité et le succès. Demandez pour le nouveau flacon économique de la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs.

Nourriture du Dr Chase
POUR LES NERFS

CIGARETTES SWEET CAPORAL

La forme la plus pure sous laquelle le tabac peut être fumé

Marché Bellerive

Léo Garand, Prop.

104, Grande-Ille

Tél. 66

SPECIALS
DE LA
SEMAINE

**Saucisse
Bologna
20c lb.**

Jambon-Epaule
(sans jarret)
31c lb.

**Saucisse
au lard
22c lb.**

**Les employés de la Montreal
Cottons souscrivent la somme
de \$232,250 au 7e emprunt**

Vendredi soir dernier les autorités de la Montreal Cottons Limited offraient une réception aux vendeurs qui se sont dévoués au cours de la campagne du 7e emprunt de la Victoire.

Au début de la soirée, le Lt. Col. W. G. E. Aird, directeur-gérant de la Montreal Cottons Limited, souhaita la bienvenue aux vendeurs et aux distingués visiteurs. On présenta ensuite aux chefs de départements, des cartes offertes par le comité National des Finances de Guerre. Dr O. E. Caza, président-conjoint du 7e emprunt et M. Raphaël Bélanger, gérant de la ville de Valleyfield, firent la distribution de ces cartes aux intéressés. Son Honneur le Maire Robert Cauchon en profita pour féliciter les sollicitateurs du beau travail accompli au cours de la campagne du 7e emprunt et il souligna que l'objectif avait été sursouscrit grâce à l'efficacité des vendeurs et la coopération des employés.

Des cartes spéciales, offertes par le comité des Finances de Guerre, ont été remises à tous les sollicitateurs par les soldats Lynn Ferguson et Bill Kimber, de retour au

pays depuis quelques jours seulement.

Le Lt. d'Aviation M. W. Williams ajouta aussi quelques mots sur les magnifiques contributions des employés. Il ajouta que de cette façon les employés de nos industries contribuaient à la délivrance des citoyens actuellement en pays occupés.

M. Waldo Leboeuf se fit l'intermédiaire des vendeurs pour remercier les autorités de la compagnie de leur beau geste à l'égard des sollicitateurs. En plus de remercier les employés, M. Leboeuf déclara que la coopération de Mlle Eunice Ross avait été énormément appréciée au cours de la campagne.

M. A. J. Wishart présenta ensuite un cadeau-souvenir à M. Maurice Nicholson pour avoir offert des programmes de vues animées régulièrement pendant la campagne. M. J. Gérard Bélanger, organisateur unitaire, exprima l'appréciation du comité des Finances de Guerre aux employés de la Montreal Cottons.

Une vue animée et la remise des prix spéciaux aux gagnants du tirage, dont nous reproduisons ci-dessous la liste, termina cette soirée.

Joseph Lefebvre	5.
Gault Spinning	
Mme Lorenzo Hamel	5.
Robert Châtigny	5.
Mme Alcide Joannette	5.
Hélène Faucher	5.
Marcel Lefebvre	1.50
Old Weaving	
Yvette Sauvé	50.
Mme Henri Paré	50.
Cyprien Lizotte	25.
Estelle Latour	25.
Agathe Fortier	20.
Armand Filiatreault	20.
Mme Emile Provost	20.
Lucette Roy	10.
Cyprien Lizotte	10.
Aline Poirier	10.
Lucie Hogue	10.
Reine-Marie Emond	5.
Gault Weaving	
Honoré Legault	50.
Plaisance Maurice	20.
James Kershaw	20.
Napoléon Meury	20.
Benoit Bougie	20.
Léopold Brault	20.
J.-Paul Mailloux	10.
Pauline Beauséjour	10.
Ovila Leroux	10.
Clémence Renaud	10.
Napoléon Leduc	10.

(Suite à la page 10)

**On refuse un
club junior
de Valleyfield**

**Il voulait faire partie de
la ligue de Montréal**

A une assemblée de la ligue junior de Montréal, on a refusé l'appel du club Valleyfield qui aurait été intéressé à entrer dans les rangs de cette ligue.

Valleyfield n'en possèdera peut-être pas moins un club junior étoilé qui jouera à diverses reprises au cours de la saison.

Ce club junior sera choisi parmi les meilleurs joueurs de la ligue junior de Valleyfield. A date, on croit que cinq clubs feront partie officielle de la ligue junior.

Un comité sportif, formé de représentants de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield verra à promouvoir les activités de cette ligue junior.

Les directeurs ont suggéré de demander aux autorités du collège de

(Suite à la page 10)

**THE MONTREAL COTTON LTD.
CAMPAGNE DU 7e EMPRUNT
Tirage des prix**

DEPARTEMENTS	Bonds	Certificats	Timbres
Empire Carding			
Armandien Deschamps		\$ 10.	
Armandien Deschamps		5.	\$ 2.00
Donat Hubert		5.	
Joseph Laurendeau			3.00
Réal Venier			2.50
Bernard Brisson			2.00
Empire Spinning			
Willie Godin		25.	
Herbert Cunliffe		25.	
Jean Gélinas		25.	
Mme Donat Hubert		10.	2.00
Jacqueline Hébert		10.	2.00
Lilianne Lavallée		5.	1.00
Mme Paul Leduc		5.	1.00
Sales Yarn			
Mme Ernest Patenaude		25.	
Alphonse Poulin		15.	
Vincent St-Denis		10.	
Jeannine Legault		10.	
Dianne Campagna		10.	
Mme Adélard Lavallée		5.	
Guillaume Vallée		5.	
Gérard Faucher		5.	
Rose Rancourt		5.	
Adrienne Dutil			0.75
Old Carding			
Mme Alfred Dubé		25.	
Conrad Tessier		15.	
Jeannette Marion		10.	
René Desjean		5.	
Georgette Séguin		5.	
Roland Daigneault		5.	
René Desjean			0.50
Old Spinning			
Eveline Quenneville		30.	
Ghislaine Gènesse		25.	
Madeleine Chatel		20.	
Géraldine Carrière		15.	
Pauline Therrien		10.	
Maurice Savard			3.50
Gault Carding			
Rosaire Gaboury		20.	
Lucien Grondin		15.	
Joseph Taylor		10.	
Agathe Jolicoeur		5.	
Alphonse Jolicoeur		5.	
Rosanna Jean		5.	
Richard Fishwick		5.	
Edmund Crompton		5.	
Emile Lefebvre		5.	
Marcel Châtigny		5.	
Richard Fishwick		5.	
Joseph Lefebvre		5.	

"L'ignorance des faits concernant les maladies vénériennes, met en danger non seulement votre santé, mais celle de votre famille et de votre localité."

Ministre des Pensions et de la Santé Nationale.

D'après une déclaration faite le 28 mars 1944

SOYONS FRANCS!

Lorsque vous avez lu—comme ce fut probablement le cas au cours de ces derniers mois—que plus de 300,000 personnes au Canada étaient atteintes de syphilis, quelle a été votre réaction? Sans doute, vous vous êtes écrié: "C'est bien malheureux; des mesures devraient être adoptées pour mettre fin à cet état de choses", puis vous avez commencé la lecture de votre feuilleton. C'est peut-être ce que vous avez fait.

Mais si cet article vous avait révélé que Pierre Dupont, le jeune garçon qui venait tondre votre gazon après l'école, était atteint de syphilis, quel aurait été votre étonnement? Ou que le jeune couple, qui avait construit cette jolie maisonnette dans votre voisinage, venait de perdre un bébé, victime de la syphilis... n'est-ce pas que cela vous aurait porté à réfléchir?

Ou si vous appreniez tout-à-coup que votre Loui... non? Vous croyez que ce serait impossible?

Mais cette chose peut arriver. C'est un malheur qui frappe chaque année des centaines de Pierre et de Louise, ici même au Canada. Et cela dans votre propre milieu.

Il est évident que jamais vous ne lirez des articles de cette nature, cars ils reflètent des malheurs personnels que les gens endurent en silence.

Aussi, quand vous lirez dans votre journal, "... qu'on a rapporté 5,000 nouveaux cas de MALADIES VENERIENNES dans votre province, l'année dernière...", n'oubliez pas! Ces chiffres sont éloquentes. Ils représentent 5,000 situations navrantes... douloureuses.

Oui, les MALADIES VENERIENNES constituent un grave problème. Ce problème intéresse les parents, les contribuables, les adolescents parvenus au seuil de la vie... en un mot, tout le monde.

Les MALADIES VENERIENNES ne feraient aucune victime si chacun faisait sa part... si nous connaissions les faits... si nous savions utiliser ces derniers avantageusement... si nous ne haussions pas les épaules en disant: "Aucun membre de ma famille ne saurait en être atteint."

Vous avez un devoir à remplir envers la famille et la collectivité.

APPRENEZ LES FAITS!

COMBATTEZ LES MALADIES VENERIENNES SUR LE FRONT AUX QUATRE SECTEURS

LA SANTE PUBLIQUE
LE BIEN-ETRE SOCIAL
LA LOI
LA MORALE

Pour vous renseigner au sujet des maladies vénériennes, écrivez au Ministère Provincial de la Santé, et demandez la nouvelle brochure gratuite intitulée "VICTOIRE SUR LA MALADIE".

Publié par le
MINISTRE DE LA SANTE NATIONALE ET DE
BIEN-ETRE SOCIAL
pour encourager la lutte contre le péril
vénérien au Canada

1F-VW

Pour vos travaux d'impression adressez-vous à
LA GAZETTE DE VALLEYFIELD
 44, rue Ste-Cécile Tél. 735
 Ouvrage garanti—
 Prix raisonnables

Le domaine de la femme

POUR VOS TOILETTES DE TOUTES SAISONS RENDEZ-VOUS CHEZ
J.-L. Turcotte
 NOUVEAUTES POUR DAMES
 FLEURS DE TOUTE OCCASION
 203, Victoria Tél. 488
 Valleyfield, P.Q.

Jeudi, le 9 novembre, 1944

LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

Page 5

ETATS CIVILS NAISSANCES

NAISSANCES

Allard—A l'hôtel Dieu de Valleyfield, mardi, le 31 octobre 1944, à M. et Mme Lucien Allard, née Rose Palmer, un fils baptisé sous les noms de Pierre Paul, par M. l'abbé Théorêt. Parrain et marraine: M. et Mme Paul Emile Allard. Porteuse: Mme Donat Allard.

Chatel—A l'hôpital Ste Marguerite de Valleyfield, samedi, le 4 novembre 1944, à M. et Mme Hercule Chatel, née Leona Talbot, un fils baptisé sous les noms de Jean Yves. Parrain et marraine: M. et Mme Carmen Morin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Ovila Talbot, tante de l'enfant.

Deschambault—A l'hôtel Dieu de Valleyfield, mercredi, le 1 novembre 1944, à M. et Mme Joseph Ange Deschambault, née Delisca Tessier, un fils baptisé sous les noms de Joseph Robert Jean par M. l'abbé Leboeuf. Parrain et marraine: M. et Mme Emile Filiatrault. Porteuse: Mlle Cecile Deschambault.

Foy—A l'hôpital Ste Marguerite de Valleyfield, mardi, le 31 octobre 1944, à M. et Mme Robert Foy, née Laurette Lafleur, de Melocheville, un fils baptisé sous les noms de Pierre Richard. Parrain et marraine: M. et Mme Roland Hai-

neault. Porteuse: Mme Gérard Montpetit.

Gendron—A l'hôtel Dieu de Valleyfield, mercredi, le 1 novembre 1944, à M. et Mme Adrien Gendron, née Blanche Primeau, une fille baptisée sous les noms de Marie Nicole Louise par M. l'abbé Théorêt. Parrain et marraine: M. et Mme Gustave Sauvé. Porteuse: Mme Armand Brossoit.

Laurion—A l'hôtel Dieu de Valleyfield, mardi, le 31 octobre 1944, à M. et Mme Aimé Laurion, née Thérèse Marchand, une fille baptisée sous les noms de Marie Josée. Parrain et marraine: M. et Mme Eugène Laurion. Porteuse: Mme Gustave Marchand.

Leblanc—A l'hôtel Dieu de Valleyfield, mardi, le 31 octobre 1944, à M. et Mme Alpha Leblanc, née Regina Leblanc, un fils baptisé sous les noms de Joseph Marc Ildore. Parrain et marraine: M. et Mme Ildore Quesnel. Porteuse: Mme Hilda Génier.

Leboeuf—A l'hôtel Dieu de Valleyfield, dimanche, le 29 novembre 1944, à M. et Mme Réal Leboeuf, née Jeanine Goyette, un fils baptisé sous les noms de Joseph Gérard Gaston, par M. l'abbé P. Laniel. Parrain et marraine: M. et Mme Stanislas Fortier. Porteuse: Mme Alexandre Poissant.

Ménard—A l'hôpital Ste Marguerite de Valleyfield, dimanche, le 29 octobre 1944, à M. et Mme Roland Ménard, née Denyse Massicotte, un fils baptisé sous les noms de Denis Claude. Parrain et marraine: M. et Mme Willie Ménard, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Donatien Massicotte, tante de l'enfant.

Montpetit—A l'hôtel Dieu de Valleyfield, lundi, le 30 octobre 1944, à M. et Mme Florian Montpetit, née Alma Montpetit, une fille baptisée sous les noms de Florence Madeleine Ginette par M. l'abbé Amyot. Parrain et marraine: M. et Mme Ulric Montpetit. Porteuse: Mlle Suzanne Montpetit.

St Jean—A l'hôtel Dieu de Valleyfield, mercredi, le 1 novembre 1944, à M. et Mme Albani St Jean, née Cécile Dumouchel, une fille baptisée sous le nom de Micheline. Parrain et marraine: M. et Mme Phyllis St-Jean. Porteuse: Mlle Antoinette Legault.

Tetreault—A l'hôtel Dieu de Valleyfield, mardi, le 31 octobre 1944, à M. et Mme Paul Auguste Tetreault, née Pierrette Thibault, une fille baptisée sous les noms de Marie Ginette Simone Louise par M. l'abbé Théorêt. Parrain et marraine: M. et Mme Josaphat Danseureau. Porteuse: Mme R. Thibeault.

M. et Mme John Tittle et leurs enfants Raymond et Suzanne de Lachine visitaient Mme John Tittle de Bellerive, la semaine dernière.

M. Sylvain Carrière de Bellerive, en fin de semaine chez ses parents à Ste-Agnès de Dundee.

M. et Mme Omer Tardif de Valleyfield étaient à Caughnawaga mercredi dernier.

Mlles Juliette Raymond, Georgette Amyot, Claire Groulx se rendaient à Montréal en fin de semaine.

M. Frédéric Tittle de Bellerive est parti à New-York pour une semaine de vacances.

Mme Henri Emond et Mlle Rolande Vachon de Valleyfield, étaient à Montréal vendredi.

M. et Mme J. A. R. Leduc et leurs enfants Michel, Roger et Jacques de Melocheville, rendaient visite la semaine dernière à la famille Aldéric Vinet.

M. Rolland Lefebvre de St-Stanislas a passé le dimanche à Montréal.

Etaient à Bellerive, la semaine dernière chez M. et Mme Henri Emond: Mlle M. Ross et M. Dicary de Montréal.

Mme Emile Crépin de Bellerive se rendait à Montréal mardi pour visiter ses parents et amis.

Mme Edward O'Brien et ses fils Louis et Phillip, étaient les invités la semaine dernière de Mme Maurice Lambert d'Outremont.

Mme Emmanuel Neres et sa fille Jeannette, de Massena, étaient de passage à Bellerive, chez M. et Mme Alexandre Loisel.

Mlles Estelle et Renée Dorais de St-Timothée à Montréal mercredi dernier.

Le militaire Adrien Boyer de Sussex, N.B. est actuellement en congé dans sa famille.

M. Zotique Desgroseillier de Montréal, était de passage à Valleyfield, en visite chez ses parents et amis.

M. David Hornblower de Stornoway, passe une quinzaine à Bellerive, l'invité de M. Jos. Grenier.

Mme A. Gougeon, ainsi que sa fille Thérèse, de Valleyfield, étaient en fin de semaine à Montréal.

MM. les militaires Jean Pinsonneault du camp Borden, Patrick Doucet de la marine et Albert Besette de la Royal Air Force d'outremer, sont actuellement en congé dans leurs familles pour un mois.

Naissances
Landry: A l'église Notre-Dame de Bellerive, le 5 novembre, a été baptisée par M. l'abbé Pilon, Marie Claudia Bernadette, enfant de M. et Mme Albert Landry, née Anita Garon. Parrain et marraine: M. et Mme Antonio Garon, grands-parents de l'enfant.

Chatel: A l'église Notre-Dame de Bellerive, le 5 novembre, a été baptisé par M. l'abbé Pilon, Joseph Jean Yves, enfant de M. et Mme Hercule Chatel, née Léona Talbot.

Les Nouvelles Sociales



NICOLE, fillette de M. et Mme Emile Durocher, rue Danis, Valleyfield. La petite Nicole n'est âgée que d'un an et quelques semaines.

Parrain et marraine: M. et Mme Carmen Morin, oncle et tante de l'enfant.

Bélisle: A l'église Notre-Dame de Bellerive, le 7 novembre, a été baptisée par M. l'abbé Pilon Marie Thérèse Louise Diane, enfant de M. et Mme Léo Bélisle, née Hélène Ferland. Parrain et marraine: M. et Mme Frank Ferland, grands-parents de l'enfant.

Mariages
Laplante—Dagenais

Le 28 octobre avait lieu à St-Chrysostôme le mariage de M. Clovis Laplante de Hemmingford, fils de M. Oswald Laplante avec Mlle Rita Dagenais de Beauharnois, fille de M. Dagenais. Le vin fut servi à l'hôtel Bourdeau et la réception eut lieu à la salle Côté à St-Chrysostôme. Assistaient à ce mariage, de Valleyfield: M. et Mme Raoul Duhalme, Mlle Clarisse Laplante, M. Léo Bouchard, M. et Mme Romuald Décosse, Mlle Isabelle Sauvé, M. et Mme Armand Leblanc.

Lacroix—Brunet

Le 30 octobre, à 8½ heures en l'église de St-Jean Berchmans, de Montréal, avait lieu le mariage de M. Majella Lacroix de Valleyfield, avec Mlle E. Brunet de Montréal. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Rosaire Vaillancourt. Au retour de leur voyage à St-Jean Iberville, ils habiteront au Village Nitro. Assistaient à ce mariage, de Valleyfield: MM. et Mmes Lionel Beaudry, Georges Lacroix, A. Poirier.

Souper de la Garde Dollard
Le gagnant de la montre

Mardi soir, la Garde Dollard des Ormeaux donnait à tous les membres un souper gratuit. Au delà de 200 membres répondaient à l'invitation et se rendaient au sous-sol de l'église où avaient lieu les agapes. Pendant le souper l'harmonie de Bellerive sut mettre de la gaieté dans tous les coeurs par leur belle musique entraînante. Nous les remercions de tout coeur. Après le souper, on procéda à la distribution des diplômes à tous mem-

bres bienfaiteurs présents. Puis ce fut le moment de faire le tirage de la montre donnée par M. Gratiën Groulx, bijoutier. L'heureux gagnant de cette magnifique montre est M. J. Atkins, 95, rue Dufferin. Nos félicitations à l'heureux gagnant. Ce fut ensuite l'heure du film: "It's in the Air". On en eut pour son argent à voir cette comédie. On se sépara content de la soirée. Il avait régné là, en effet, une atmosphère de franche et sincère amitié entre tous les membres. Le conseil est heureux de remercier de nouveau tous les membres pour l'encouragement qu'elle a reçu d'eux et les invite à continuer dans la même voie.

M. et Mme Edgar Pilon de Valleyfield étaient de passage à Montréal dimanche dernier.

Mme Olivier Dumouchel de Montréal a visité la famille Napoléon Lefebvre, la semaine dernière.

Mme J. H. Nault de Montréal était de passage à Valleyfield la semaine dernière.

M. et Mme Jean-Baptiste Châtigny de Montréal étaient de passage à Valleyfield, la semaine dernière.

M. Uldège Payant, ses filles Rita et Gisèle seront de passage à Montréal en fin de semaine.

M. René Latour était à Valleyfield dimanche dernier.

M. Gérard Desjean a passé la fin de semaine à Valleyfield.

Mme Joseph Tanguay et sa fillette Ginette de St-Jacques de Montcalm a visité ses parents à Valleyfield en fin de semaine.

Bonne fête à Denise Gigoux, à l'occasion de son quatrième anniversaire de naissance.

(Suite à la page 6)



Faites-vous un cadeau pratique pour les fêtes!

Un manteau de fourrures, est un cadeau durable, dont vous aurez le plus grande satisfaction.

Pour du chic, de la qualité, et des prix raisonnables, rendez-vous chez

Rose Lalonde
 235, Victoria, Tél. 157
 Valleyfield



LE SIROP PAR EXCELLENCE

Le plus économique pour soulager des

Affections des Bronches

Toux — Rhumes

Gripes

Bronchites

Demandez-le toujours à la

Pharmacie
J. L. PERRON

Pharmacien-Chimiste

229, rue Victoria
 VALLEYFIELD, P.Q.

Salon Élégant

- COIFFURES DE TOUT GENRE
- MANICURE
- TRAITEMENT DU CUIR CHEVELU
- NOUVEAU SYSTEME DE "PERMANENT A FROID"

Mme O.-L. CLERMONT, Propriétaire
 46, rue du Marché Tél. 323 Valleyfield



Deux coiffeuses bilingues d'expérience

M. Léo Martin, de Bellerive, perd la vie d'une façon tragique à bord d'un bateau

Il se noie le jour même de son 23e anniversaire de naissance—Il perd la vie au cours d'une tempête—Lettre récente à ses parents

Le 28 octobre, M. Léo Martin, fils de M. et Mme Edmond Martin, de Bellerive, employé à la Marine Marchande depuis le 14 juillet, à bord du "Brise Parck" a trouvé une mort tragique au cours d'une tempête. Une vague l'engloutit alors qu'il était au devoir, surveillant sur les bords du bateau.

Dans une lettre qu'il écrivait récemment à ses parents, il disait: "Nous avons failli être coulés par un sous-marin allemand qui nous a suivis pendant trois heures" et il ajouta: "Si Dieu me conserve la

vie, je serai avec vous tous en novembre", alors que devait prendre fin son service dans la Marine Marchande.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son père et sa mère, quatre soeurs: Alda-Albéa, Mme Henri Sauvé; Irena, garde-malade à l'Hôtel-Dieu; Jeannine; deux frères: Siméon, Normand; une belle-soeur, Mme Siméon Martin, née Lauria Gobeil; un beau-frère, M. Henri Sauvé; trois nièces, Ginette Martin, Monique et Huguette Sauvé; deux neveux: Jacques et Claude Sauvé.

La ville de Valleyfield souscrit \$30,000 au 7e

Au cours de l'assemblée des finances, hier soir

Au cours de l'assemblée du comité des finances, tenue hier soir après l'assemblée régulière du conseil de ville, Son Honneur le maire Robert Cauchon et MM. les échevins ont unanimement résolu de

faire souscrire la somme de \$30,000 au 7e emprunt de la Victoire. Ce beau geste de notre conseil de ville a été reçu avec enthousiasme par tous les membres du comité national des finances de Guerre.

Faits divers au conseil

(Suite de la page 1)

inondation et rejettent le blâme sur la ville pour réclamer des dommages s'élevant à quelques \$50,000. Lettre mise à l'étude au comité des Finances.

La Chambre de Commerce des jeunes, par l'entremise de son secrétaire, transmet deux résolutions: l'une pour féliciter le maire et les échevins de l'attitude énergique prise en face des déclarations publiées dans le magazine McLean; l'autre à M. le Maire pour sa nomination au poste de directeur de

l'Union des Municipalités.

On met à l'étude une demande de former à Valleyfield un Comité de France-Canada afin de venir en aide à la population affligée de la France.

Le secrétaire de l'ancienne municipalité de Nouveau Salaberry transmet un rapport à date de la finance, vu que l'annexion est chose faite par la volonté des citoyens.

Un vote de félicitation est adressé aux membres du chœur des Ménestrels pour leur concours artistique fourni lors du banquet en l'honneur de l'hon. Bona Dussault, ministre des Affaires Municipales dans le cabinet Duplessis.

Un avis de motion est donné par M. l'échevin Mercier qu'à la prochaine assemblée, le 29 novembre prochain, un projet de règlement de zonage, en rapport avec le règlement de construction, sera présenté. Il s'agit de définir une partie résidentielle de Valleyfield.

Comme les abords des ponts de la rue Chaussée sont dangereux, M. Mercier demande que des garde-corps soient posés avant que les temps de tempêtes ne commencent. On verra également à ce que plus de lumières soient installées sur les deux côtés de ce pont.

Et l'assemblée est levée.

Le Club Salaberry fait un don de \$25 à la Croix-Rouge

M. Louis-Philippe Godbout, président du Club Salaberry, annonça mardi soir, au cours de la réunion des solliciteurs du 7e emprunt de la Victoire, que la somme de \$25, serait envoyée à la Croix-Rouge Canadienne afin de distribuer des cigarettes à nos blessés canadiens dans les hôpitaux d'Europe.

Ce geste du Club Salaberry faisait suite à une demande du chef d'escadrille Gerry Philbin, de Valleyfield, de retour au pays depuis quelques semaines.

Notes sociales

(Suite de la page 5)

Bonne fête à Gisèle Clermont à l'occasion de son quinzième anniversaire de naissance.

Bonne fête à Lise Paquette qui célèbre son septième anniversaire de naissance.

Lundi matin, le 6 novembre 1944, à 9 heures, en l'église du Sacré-Coeur, avait lieu un service chanté pour le repos de l'âme de M. Roma Cardinal, tué récemment en Belgique.

Le lieutenant Lionel Billette du centre militaire de Farnham, était de passage chez sa mère en fin de semaine.

Mme Galipeau est décédée à Valleyfield

La défunte était âgée de 50 ans et 10 mois—

C'est avec regret que nous annonçons la mort de Mme Aimé Galipeau, née Eva Lalonde, survenue à sa demeure, 172 Chemin Laroque, ces jours derniers. La défunte était âgée de 50 ans et 10 mois.

Outre son époux, elle laisse pour pleurer sa perte six fils, René, Alcide, Sylvio, Léo, Laurent, Jean-Denis; quatre filles, Mme François Boutin (Rollande), Mme Armand Daigneault (Claire), Madeleine, Mariette; ses belles-filles, Mme René Galipeau (Yvette); Mme Alcide Galipeau (Regina); Mme Sylvio Galipeau (Marielle). Ses frères: Omer, Arthur, Roch, Wilfrid; ses soeurs, Mme J. Guérin (Alice), Mme Z. Brisson (Exilda), Mme Albert Girouard (Simone); plusieurs beaux-frères, belles-soeurs et petits-enfants.

Le service eut lieu à la cathédrale et inhumation à Ste-Barbe, précédé d'un libéra par le curé de la paroisse. La levée du corps fut faite par l'abbé Amyot et le Rév. Louis Rolland chanta le service assisté des abbés Laniel et Amyot comme diacre et sous-diacre. M. Omer Lalonde, frère de la défunte, dirigeait le cortège. Les porteurs étaient ses beaux-frères, MM. Zéphirin Brisson, Albert Girouard, Oscar Daoust, Albert Beaulieu, Oudule Bourque, Raoul Benoit. Le deuil était conduit par son époux, ses fils et ses gendres, ainsi que de nombreux parents et amis.

REMERCIEMENTS

M. Aimé Galipeau et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie à l'occasion de la mort de Mme Aimé Galipeau, née Eva Lalonde, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles.

cutés à la satisfaction du chef des pompiers. Après avoir plaidé coupable de l'accusation précitée il fut condamné à la peine que l'on sait.

Le cautionnement fourni par Emilien Deschamps, traduit en cour pour avoir commis une infraction aux règlements de la circulation, mais qui ne répondit pas à l'appel de son nom, a été forfalt.

La cause de la Cité de Salaberry de Valleyfield contre M. Eustache Langevin a été remise à lundi prochain. Me Cossette, représentant la Cité, demanda cette remise et Me Meloche, avocat du défendeur, y consentit. Il est question dans cette affaire de la construction d'un magasin sans un permis de la ville.

Donald McKay, employé de la laiterie Montreal Cottons, comparait également lundi pour répondre à une accusation d'assaut "causant au plaignant des lésions corporelles". L'accusé aurait attaqué de ses poings un compagnon de travail du nom de Arthur Lacombe.

Ayant choisi un procès sommaire et n'ayant pas d'avocat, l'inculpé attendra à lundi prochain pour enregistrer un plaidoyer. Il fut libéré sur parole.

MESSAGE DE

MONSEIGNEUR P. E. LEGER
au public de Valleyfield

Mardi prochain, 14 novembre, l'Hôtel-Dieu fera appel à votre générosité. Cette oeuvre nous intéresse tous et nous devons aider les Religieuses qui se dévouent au soin de nos malades.

Les Dames Patronesses de l'Hôtel-Dieu ont organisé cette soirée, allons les encourager par notre présence.

La partie de cartes au profit de la St-Jean-Baptiste, section Champlain, réussie

La prochaine assemblée aura lieu lundi, le 13 novembre, à 8 heures—Invitation à tous les citoyens de la paroisse du Sacré-Coeur

Jeudi, le 19 octobre, avait lieu au soubassement de l'église du Sacré-Coeur, une partie de cartes au profit de la Société St-Jean-Baptiste, section Champlain.

Cette soirée, sous la présidence de M. le curé H. Julien, remporta un vif succès. Tant par le nombre des personnes présentes que par l'entrain qui s'y est manifesté.

Nous tenons à remercier les personnes qui sont venues nous encourager. Grand merci aussi à nos généreux donateurs dont voici la liste:

M. le maire R. Cauchon, M. A. Lemieux, M.P.P.; M. P. H. Mercier, échevin; MM. T. Cousineau, F. Leduc, G. Benoit, I. Debonville, G. Leduc, J. Angers, A. Debonville, E. Lecompte, H. Cousineau, E. Lasalle, Er. Billette, Théo. Leduc, P. J. Brodeur, R. Parent, T. A. Laniel, L. Brossoit, L. Hébert, F. Debonville, D. Samson, N. Ostigny, E. Daignault, M. Métivier, P. E. Daigneault, A. Patenaude, A. Haineault, J. Solis, W. Daigneault, L. McSween, W. Cadieux, Dr Laroche, J. B. Lefebvre, R. Côté, O. Guérin, H. Legros, C. Cadieux, G. Groulx, La Gazette de Valleyfield, Besner

Assemblée du Club Salaberry, samedi au Club Touriste

Tous les membres du club de Raquettes, Le Salaberry Inc., sont priés de prendre note qu'il y aura une grande assemblée samedi soir prochain, le 11 novembre, à 8 heures, au Club Touriste.

Cérémonie au cénotaphe à Valleyfield, samedi

après-midi, le 11 novembre

Les citoyens de Valleyfield sont priés de prendre note qu'il y aura une cérémonie au cénotaphe, en face du Palais de Justice, rue Jacques-Cartier, Valleyfield, samedi après-midi prochain, le 11 novembre.

Tous les vétérans de la guerre 1914-18 et des soldats qui ont prit part au conflit actuel prendront part à cette cérémonie qui commencera à 3 heures précises.

Banquet aux huitres le 30 novembre, à 7 heures, à Huntingdon

Tous les Chevaliers de Colomb de la ville de Huntingdon et des environs sont priés de prendre note que le comité des Chevaliers organise un grand banquet aux huitres pour jeudi soir, le 30 novembre prochain, à 7 heures, à la salle paroissiale de Huntingdon.

On nous prie aussi d'annoncer que le banquet qui devait avoir lieu le 23 novembre a été remis au mois de janvier prochain.

Donc, tous à Huntingdon le 30 novembre, pour prendre part au grand banquet d'huitres!

et Chasle, La Cie Dion, Le Salaberry de Valleyfield, Jos. Cholette, Enrg., Laniel et Fils, Valleyfield Cleaners, V. Hamelin, Leduc et Prieur, Restaurant Chez-Nous, Plante et Masse, Marchand et Frères, Légré Ltee, Primeau et Frères, Ostiguy Enrg.

Assemblée

La prochaine assemblée générale aura lieu le lundi, 13 novembre 1944, à 8 heures du soir, au soubassement de l'église du Sacré-Coeur. Question à l'étude: "Causes de notre infériorité économique". Canadiens-français de la paroisse du Sacré-Coeur, venez, vous êtes tous invités.

MORT EN FRANCE



HERVE PLANTE, de Valleyfield, fils de M. Johnny Plante, est mort en Normandie le 14 août 1944, à l'âge de 23 ans. Après quatre années de service dans les forces canadiennes, il est tombé au champ d'honneur. Un service lui fut chanté le 9 octobre dernier, auquel assistèrent ses parents les plus chers. Condoléances à la famille éprouvée; de la part d'une des tantes du jeune disparu.



Venez voir notre vaste assortiment de manteaux, de fourrures et manteaux de drap garnis de fourrures.

Visitez nos divers rayons: marchandises à la verge, robes d'après midi, manteaux, chapeaux, gants, foulards, mouchoirs, etc...

Une visite nous fera plaisir et vous convaincra de nos bas prix.

Rose Lalonde

235, Victoria Tél. 157 Valleyfield

Achetez les Obligations de la Victoire "SALADA"

Les funérailles de M. Moïse Sauvé ont eu lieu à Valleyfield

A la cathédrale de Valleyfield, le 4 novembre—Le service fut chanté par Mgr P. E. Léger—Une foule nombreuse assistait aux funérailles

Les funérailles de M. Moïse Sauvé, décédé le 1 novembre dernier, ont eu lieu à la cathédrale de Valleyfield, samedi, le 4 novembre.

Les funérailles de M. Sauvé ont été très imposantes, par la foule nombreuse qui y assistait, et par les officiants du service.

Mgr P. E. Léger, vicaire général du diocèse, chanta le service, assisté de MM. les abbés Théorêt, vicaire de la cathédrale, et Jean-Paul Patenaude, vicaire de la paroisse St-Clément de Beauharnois. Des messes étaient dites aux autels latéraux par MM. les abbés Alcide Primeau et Gérard Thibert, du séminaire St-Thomas d'Aquin de Valleyfield, confrère de collège de M. Robert Sauvé, fils du défunt.

Assistait au trône Mgr J. A. Langlois, évêque du diocèse. On remarquait au chœur M. le chanoine Herménégilde Julien, curé de la paroisse du Sacré-Coeur. Plusieurs autres prêtres et religieux des paroisses environnantes assistaient également, notamment M. le chanoine Joseph Laframboise et le Rév. Fr. Plante, directeur du collège de St-Louis.

La levée du corps fut faite par Mgr P. E. Léger.

Le cortège funèbre fut conduit par Son Honneur le maire Robert Cauchon, le Dr S. W. Laroche, le ministre J. H. Déglise, qui représentait l'honorable Maurice Duplessis, et le chef de police R. Lanctôt.

Les fils du défunt suivaient la marche, MM. Delpha, Louis, René,

Robert, ainsi que ses frères Albini et Louis, son gendre M. Olier David et de nombreux parents.

Survivent au défunt: sa femme, Mme Moïse Sauvé, née Elisée Picard; ses fils: M. Delpha Sauvé, ex-député du comté de Beauharnois; Louis, spécialiste en électricité, et inspecteur de la commission de l'électricité; Robert, B.A., comptable vérificateur et courtiers en assurances; René, auditeur pour la compagnie Dufresne Construction; trois frères: Albini, Louis et Delpha Sauvé; une bru: Mme Delpha Sauvé, née Bertha Charrette; une soeur, Mme Olivier David, née Agnès Sauvé.

Dans le cortège funèbre on remarquait M. Hormisdas Roy, maire de Beauharnois; M. Urgel Charette, échevin de Beauharnois; MM. J. A. Anger, (B.), Albert Method, Urbain Sauvé, A. Bourcier, Paul Desjean, Arthur Vinette, Gaspard Crépin, Gérard Marchand, Victor Tinny, David Lynch, Formosa Brisebois, Napoléon Primeau, Domina Daoust, Hughes Langevin, Joseph Goyette, Josepha Monette, Lucien Leblanc, Jean-Paul Boyer, P. H. Picard, Joseph St-Louis, Albert Leduc, Moïse Poirier, Sandy Jodoin, Zotique Perron, René Cuerrier, Josepha Amyot, Fred Robidoux, Paul Gendron, Lucien Neveu, René Amyot, Alice Gariépy, Napoléon Martin, Ephrem Legault, Alfred Normandeau, Addy Rochefort, Emile Hébert, Léo Garant, Amédée Sau-

vé, Rionne Robert, Camille Doucet, J.-Valerien Montpetit, Ernest Gendron, Léopold Laplante, Wilfrid Normandeau, Wilfrid Tisseur, Joseph Héneault, Camille Parent, Alfred Lefebvre, Gilbert Laberge, Théophile Thibert, Wilfrid Léger, Henri Sauvé, D. Laberge, Laurento Bayard, D. Haineault, W. G. Shannon, C. Malboeuf, S. Gosselin, Octave Dorais, Henri Latour, A. Haineault, F. McLean, A. Leduc, Albert Pharand, Raoul Duranceau, Eddy Pilon, E. St-Denis, R. Châtigny, etc., etc.

Activités nombreuses

(Suite de la page 12)

LUNDI, LE 13 NOVEMBRE
Assemblée générale au Club Touriste, à 8.30 p.m. Le conférencier sera M. Gerry Philbin, arrivé ces jours derniers au pays après avoir subi les épreuves de la guerre en Europe. M. Philbin était le chef de l'escadrille des Alouettes.

MARDI, LE 14 NOVEMBRE
Partie de quilles mixte au Bowling Gendron. Informations: M. Lucien Leduc, tél. 1292.

MERCREDI, LE 15 NOVEMBRE
Visite de la Valleyfield Silk Mills. Départ de l'Hotel-de-Ville à 3 heures. Pour les membres seulement. Le soir, à 7 heures, souper aux fêtes à l'Hotel Balmoral. Informations: M. Gérald Meunier, rue Nicholson, tél. 416.

JEUDI, LE 16 NOVEMBRE
Assermentation du conseil par Son Honneur le maire Robert Cauchon, à 8 heures. A 9.30 p.m.: réunion intime au Club Touriste. Les membres en règle seulement seront admis à cette réunion. Informations: M. Jean Solis, tél. 372.

DIMANCHE, LE 19 NOVEMBRE
Dîner-causerie au Château Salaberry. Le conférencier-invité sera l'hon. Paul Beaulieu, ministre provincial du commerce. A 7.30 p.m. M. Fridolin Simard, président de la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes, sera au nombre des invités d'honneur.

Pour de plus amples détails on est prié de s'adresser à un des directeurs ou à un des membres de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield.

M. et Mme Emile Patenaude...

(Suite de la page 12)

Montpetit, Mlle A. E. Brière, Mlle A. Brière, M. R. Brière, M. H. Fortier, M. Jos. Longtin, M. A. Léger, M. O. Chartrand, Mlle L. Deschamps, M. Paul Bernard, Normand et Maurice Lalonde, Mlle G. Lalonde, M. et Mme L. Sauvé, M. E. Aubin.

Mme Léo Brunet, leur fille adoptive, lut une adresse et une bourse bien garnie accompagnée d'une gerbe de fleurs furent présentés par leur fillette Micheline.

Il y eut goûter succulent servi aux convives avec chant et musique pour mieux finir cette soirée.

St-Stanislas de Kostka

Naissance

A Valleyfield, le 28 octobre, à M. et Mme Edouard Poirier, née Antoinette Fabre, un fils baptisé Joseph Oscar Gilles. Parrain et marraine: M. et Mme Oscar Poirier, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Lionel Derépentigny.

M. Achille Picard d'Ormstown rendait visite à M. et Mme Arthur Ménard samedi dernier.

Mlle Thérèse Brosseau passait quelques jours chez Mlle Véronique April, à Ste-Martine, dernièrement.



QUATRE générations de femmes heureuses ont su faire disparaître facilement la FAIBLESSE

PÂLEUR, FAIBLESSE, MANQUE D'APPÉTIT, TROUBLES FÉMININS SYMPTÔMES OU CONSÉQUENCES DE L'ANÉMIE

TONIFIEZ-VOUS EN PRENANT LES BONNES PILULES ROUGES

POUR LES FEMMES PÂLES ET FAIBLES

CIE CHIMIQUE FRANCO AMERICAINE LTEE, 1566, RUE ST-DENIS, MONTREAL 18

Le programme de l'initiation de la Garde Champlain qui aura lieu dimanche, le 12

PROGRAMME D'INITIATION
12 novembre 1944
1—Salut aux invités.
2—Inspection.
3—Appel des candidats par le Pré-

sident.

- 4—Cérémonie de Pelotons.
- 6—Distribution des coupes aux Pelotons.
- 7—Concours éliminatoire pour les membres de 5 ans de service et plus.
- 8—Culture physique.
- 9—Numéros d'exhibition, membres n'ayant jamais fait de milice.
- 9A—Après quelques mois d'exercice.
- 9B—Milice sans commandements.
- 10—Concours éliminatoire pour tous les membres.
- 11—Marche dans la salle et quelques mouvements.
- 12—Noms des décorés de 1 an à 17 ans de service.
- 13—Remise du trophée du Col W. G. E. Aird au gagnant pour assiduité pour les derniers trois mois.
- 14—Décoration des membres bien-faiteurs.
- 15—Parole aux invités.
- 16—O Canada.

Il tente en vain de se suicider

Après force difficultés, il nous fut permis d'obtenir quelques bribes d'information sur une tentative de suicide qui se serait perpétrée à Port-Lewis lundi dernier, dans le cours de l'après-midi.

Il appert qu'un individu du nom de Shaw aurait tenté de s'enlever la vie et qu'il aurait tout simplement manqué son coup. Par contre de douloureuses blessures, et assez graves, seraient le résultat de son acte.

L'individu en question, à l'aide d'une carabine de calibre 22, se serait tiré une balle dans la bouche. Ayant appuyé le canon de son arme sous le menton, il lui donna probablement un mauvais angle car la balle lui passa au travers de la bouche pour sortir près du nez, dans la lèvre supérieure.

Passablement éméché à la suite des trop généreuses rasades de bon gin qu'il s'était servies au préalable, notre homme téléphona à l'un de ses amis pour lui demander s'il n'aurait pas une bonne carabine à lui prêter: "Je viens d'essayer de me tuer et j'ai manqué mon coup" dit-il.

Immédiatement ses amis se rendirent à sa demeure mais ils furent reçus à la pointe d'un canon de fusil no 12. Heureusement qu'ils savaient que l'arme n'était pas armée; ils entrèrent dans la maison et s'emparèrent du "suicidé" pour l'envoyer à Montréal dans un hôpital où il est sous traitement et gardé à vue.

Il est probable qu'une accusation sera portée contre l'homme en question et que nous en aurons des échos bientôt.

THEATRE TALAMOÉ

Châteauguay Bassin

-o-

Film Français

"LE COUPABLE"

- avec -

PIERRE BLANCHARD

- aussi -

"CASANOVA BROWN"

- avec -

GARRY COOPER,

THERESA WRIGHT

FRANK MORGAN

"PARADE DU JOUR"

Spectacle original présenté par les Ménestrels de Valleyfield

à la salle des Chevaliers de Colomb
Jeudi, 30 Nov. Mardi, 5 Dec.

8.45 p.m. précises

Sous les auspices de la Chambre de commerce des Jeunes de Valleyfield.

Sous les auspices des Chevaliers de Colomb (Conseil 1180)

Admission: \$0.75 (taxe incluse)



Qualité... Coupe... Distinction

Tous les plus récents modèles.
Prix à la portée de votre bourse.

Oui! quand vous portez un manteau de fourrures de chez GERARD GUINDON, vous êtes assurée de porter un vêtement chic qui s'adaptera parfaitement à votre personnalité et qui durera longtemps. Achetez votre manteau de fourrures maintenant afin de n'être pas surprise par les rigueurs de l'hiver. Notre choix est à son mieux.

UN MANTEAU DE FOURRURES EST UN PLACEMENT

47, du Marché Valleyfield Tél. 552

Il y a PLACE POUR TOUS...



LES PRODUCTEURS — se tenant en relations suivies avec les sources de matières premières, les fournisseurs de pièces, et les autorités gouvernementales et militaires.

LES TROUPES ARMÉES — s'occupant de l'entraînement, de l'approvisionnement, du mouvement des soldats, des opérations sur terre, dans l'air et sur mer.

LES HAUTS FONCTIONNAIRES — se renseignant sur chaque phase de notre production et de notre programme militaire — en relations avec les gouvernements étrangers — avec les organismes de guerre nationaux et internationaux.

VOUS — comptant sur votre téléphone comme moyen rapide et essentiel de communication soit au travail soit à la maison.

Mais les lignes téléphoniques ne peuvent suffire à acheminer cet énorme volume de communications en temps de guerre que si nous usons des facilités actuelles avec parcimonie, et si nos conversations sont brèves et au point. La disette des matériaux entrave l'aménagement de facilités supplémentaires; la collaboration doit remplacer la construction si nous voulons accélérer l'établissement des communications essentielles.



En service actif, donnant des ailes aux mots

L'Honorable Dussault...

(Suite de la page 1)

de Ste-Philomène; M. J. A. Lapointe, maire de Ville de Léry; M. Stanislas Poirier, maire de St-Stanislas, M. Arthur Miron, maire de la municipalité de la Grande-Ile, M. Raphaël Bélanger, contrôleur, M. Charles Codebecq, greffier, M. Charles Léveillé, trésorier de la Cité, M. A. Dumouchel, de Ste-Philomène, M. Joël Leduc, maire de Melocheville, et autres.

S. H. le Maire souhaita alors la bienvenue aux distingués visiteurs dans les termes suivants: Honorable Ministre,

Toute notre population vous est reconnaissante d'avoir bien voulu venir nous visiter.

Salaberry de Valleyfield vous accueille dans ses murs avec enthousiasme et vous souhaite la plus cordiale des bienvenues. Non seulement Salaberry de Valleyfield, mais aussi la plupart des municipalités des Comtés de Beauharnois, Châteauguay et Laprairie, représentées ici par leurs députés ou maires respectifs, qui se joignent aux autorités municipales de cette Cité, M. le Ministre, et souhaitent que votre séjour parmi nous en soit un dont vous garderez le meilleur des souvenirs.

En 1813, un groupement d'habitations se formait. En 1855, ce groupement était incorporé sous le nom de la paroisse de Ste-Cécile, pour devenir ville en 1874, et plus tard cité.

Salaberry de Valleyfield est une cité, M. le Ministre, où on trouve

un petit monde choisi et où il ne manque rien de ce qui peut fournir une société agréable.

Cette Cité n'a cessé de se développer et de faire sa part pour le plus grand bien de notre province et aussi du Canada.

Messieurs, en ma qualité de directeur de l'Union des Municipalités de la Province de Québec, j'ai eu l'occasion de rencontrer l'Honorable Ministre pour discuter des questions municipales intéressant les municipalités de notre Province. Malgré la modestie de l'Honorable Ministre, je me permettrai de vous souligner qu'il s'est émontré un ministre capable d'être à la tête du département qu'il sait gouverner avec un tact, une doigté tout à son honneur et à celui de notre Province.

Messieurs, c'est un des nôtres dont nous sommes fiers. Des Canadiens comme ceux-là font la fierté de leur famille, de leur province et du Canada tout entier.

Notre bienvenue s'étend aussi à M. le Sous-Ministre qui est sans contredit un homme très digne de la charge qu'il remplit. Faut-il s'en étonner si l'on songe que M. Morin a pour exemple la conduite de son père, lequel fut un excellent sous-ministre. Une fois de plus l'adage est vrai: "Tel père tel fils".

L'honorable M. Dussault répondit fort aimablement aux paroles de M. le Maire et le remercia de la chaleureuse réception qu'on lui offrait. Il se déclara de plus enchanté de son voyage à Valleyfield, re-

grettant de ne pas avoir visité une aussi belle ville plus tôt. M. Dussault souligna les belles dispositions des membres du conseil de la ville qui ne désirent que l'avancement et le développement de leur ville qui promet de devenir un centre très intéressant pour l'après-guerre à cause de sa situation géographique et des avantages que l'industriel y trouvera. Surtout quand la canalisation du Saint-Laurent passera de projet à réalité, l'un de ces jours.

Il termina en déclarant que le souvenir de son voyage à Valleyfield restera longtemps gravé en sa mémoire et que si ses humbles services sont utiles pour appuyer quelques demandes, tel que la construction du pont de Valleyfield-Coteau, il se fera un plaisir d'apporter son concours et même de se faire l'avocat de notre cause auprès des autres ministres.

Durant la réception il nous fut donné de remarquer que M. Delpha Sauvé eut un long entretien avec l'honorable Ministre, ce qui nous permet d'avancer que M. Sauvé doit avoir en réserve quelques bonnes nouvelles dont il nous fera part un jour où l'autre.

Le soir, vers 7 heures, un banquet au canard sauvage fut servi dans la salle à diner du Château Salaberry et durant le repas les convives furent fortement intéressés par les pièces de chant exécutées avec brio par l'ensemble vocal "Les Ménestrels" sous la direction de M. Laurent Cyr. Avant de se mettre à table l'assistance écouta l'hymne "O Canada".

(Suite de la page 12)

Les Dames Patronnesses de l'Hôtel-Dieu vous invitent à leur grande kermesse

Dans les salles des Chevaliers de Colomb, mardi soir prochain—Un choix varié de jeux et des prix de grande valeur—Une oeuvre que nous nous devons d'encourager

Les Dames Patronnesses de l'Hôtel-Dieu de Salaberry de Valleyfield s'adressent à la sympathique population de notre ville à l'occasion d'une grande KERMESSE qui se tiendra mardi prochain, dans les salles des Chevaliers de Colomb.

Comme par le passé ces Dames comptent sur le généreux encouragement de tous pour faire un succès de cette organisation de charité. L'invitation d'assister à cette soirée s'adresse à tous, aux enfants comme aux adultes, et ceux qui se donneront la peine d'être au rendez-vous auront l'occasion de passer d'agréables moments.

Les organisatrices ont voulu faire quelques chose qui ne s'est jamais vu encore: une organisation de longue main que ne durera qu'un soir mais qui mériterait bien de l'être pendant 5 jours au moins.

On verra là un étalage de jeux les plus variés: bingo, jeu de coeur, jeu d'anneaux, courses d'automobiles et d'avions, restaurant, comptoir de gateaux, etc. Une attention toute particulière doit être attirée sur le bingo où des prix de grande valeur seront offerts. Ce sera certes le clou de la soirée; il nous fut donné de voir les prix et l'on peut avancer sans crainte que ce sont les plus beaux qu'il soit possible d'offrir comme enjeu.

Un magnifique prix de présence, consistant en un peinture décorative sera tiré au sort vers la fin de la soirée. Tous ceux qui se rendront à la Kermesse auront un droit de tirage et seul ce morceau de prix doit inciter le public à s'y rendre.

Un autre magnifique prix qui sera également tiré au sort est

certaine la magnifique montre offerte gracieusement par M. Gratien Groulx.

Les portes de la salle ouvriront à 7.30 heures du soir; nous conseillons au public de s'y rendre dès l'ouverture pour bénéficier du choix des plus beaux prix.

Voilà ce que vous offrent les Dames Patronnesses de l'Hôtel-Dieu; en retour elles espèrent que vous ferez preuve de générosité tout comme par le passé. D'ailleurs il est reconnu par les autorités civiles et religieuses de notre ville que cette oeuvre est l'une des plus méritoires que nous soyons appelés à aider. S.H. le Maire M. Robert Cauchon, Mgr P. E. Léger et le Grand Chevalier du conseil 1180 des Chevaliers de Colomb, M. Lorenzo Bayard sollicitent de la population, pour cette kermesse, l'appui généreux qui lui est coutumier.

Qui aide aux pauvres prête à Dieu! ce doit être encore plus méritoire d'aider les pauvres qui soignent les malades et se dévouent sans cesse pour apporter un peu de soulagement à l'humanité qui souffre.

Le mot d'ordre est donc: soyons tous là, mardi soir, et aidons l'oeuvre de l'hôpital.

St-Stanislas de Kostka

M. A. D. Tremblay, notaire de Montréal, visitait Mme Adolphe Tremblay et M. et Mme Georges Tremblay, dernièrement.

M. Raymond Théorêt, du camp militaire de St-Jérôme, passe quelques jours dans sa famille.

NOS SOLDATS DE L'INDUSTRIE

C'est en bonne partie grâce à l'industrie canadienne, grâce à l'excellence et à l'abondance des armements qu'elle a fabriqués, que les armées alliées peuvent aujourd'hui affirmer leur supériorité sur l'ennemi. Si l'industrie du Canada a pu accomplir une tâche énorme, c'est qu'elle possédait une petite armée d'ouvriers habiles, ingénieurs, persévérants, qui ont su mettre sur pied des usines neuves, qui ont su transformer rapidement en experts des milliers d'apprentis, qui ont su livrer le matériel au temps requis. Nous vous présentons aujourd'hui l'un de ces ouvriers de la première heure, M. René Gilbert, qui dirige l'équipe de nuit d'un atelier de mécanique, dans une grande usine de pulpe de La Tuque. M. Gilbert a sous ses ordres de jeunes machinistes qu'il a lui-même formés et qui fabriquent aujourd'hui, sous sa direction, des produits de guerre de toutes sortes. En la personne de M. Gilbert, nous rendons hommage à tous les vaillants ouvriers du Canada qui ont su décupler la puissance industrielle de leur pays.

PUBLIÉ EN HOMMAGE AUX OUVRIERS CANADIENS PAR LA BRASSERIE MOLSON



JACURTO 1944

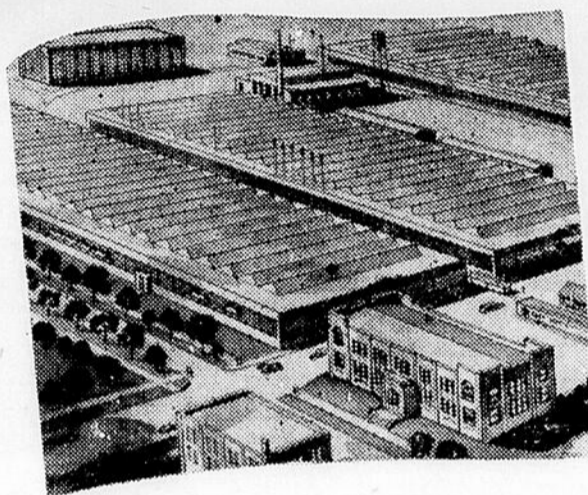
SON DÉVELOPPEMENT SUIT CELUI DU CANADA...



DEPUIS **75** ANS!

Pendant 75 années mémorables de l'histoire du Canada... depuis l'ère de la traction hippomobile jusqu'à la présente époque de vitesse et de mécanisation—la General Motors of Canada et l'entreprise de pionniers qui lui a donné naissance, se sont développées avec cette nation en croissance.

Grâce au support constant qu'elle a reçu du public canadien—au cours de trois quarts de siècle au service du Canada—la General Motors a pris



les proportions d'un actif national vital... une puissance pour le progrès en temps de paix, un appui en temps de guerre!

Des lignes d'assemblage de la GM est sortie une forte mesure du transport automobile qui a contribué au développement du Canada moderne. Des usines et des fonderies GM sort, à cette heure critique, une très vaste quantité du splendide matériel de guerre qui accélère la victoire.

Ayant contribué au développement de la nation canadienne et inspirée par soixante-quinze années d'excellence traditionnelle—la General Motors of Canada profite de cet anniversaire pour renouveler sa promesse de produire "plus de choses et des choses meilleures pour un plus grand nombre de gens".




GENERAL MOTORS

CHEVROLET • PONTIAC
OLDSMOBILE
McLAUGHLIN-BUICK
CADILLAC • CAMIONS
CHEVROLET ET GMC

GENERAL MOTORS

*plus de choses et de meilleures choses
pour un plus grand nombre de gens*

Les employés de la Montréal...

(Suite de la page 4)

Mme Ralph Williams	10.
Lucien Brossart	5.
Albéric Lemay	5.
Lucille Pelchat	5.
Gabrielle Talbot	5.
Louise et Général	
Mme Gérard Delorme	50.
Rosaire Lemieux	10.
Ferrier Léger	10.
Rita Largesse	10.
Henri Peterkin	10.
Albertine Lamarre	10.
Mme Alexandre Savoy	5.
Mme Georges Laplante	2.00
Louise Slashers	
Ralph Howson	10.
Albert Proulx	5.
Drawing-In	
Raoul Cholette	10.
Mme René Barrette	5.
Albert Montpetit	5.
Jeannine Lacroix	1.50
Beaming Dept.	
Mme P. Lacroix	50.
Twisting Dept.	
Cécilia Drouin	20.

Cécilia Drouin	10.
Dye House	
René L'Eriger	20.
Cloth Room	
Lucie Lalonde	10.
Herbert Calvert	5.
Dye House	
Ovila Brisson	5.
Cloth Room	
Palmyre Reynolds	5.
Yvette Léger	5.
Twisting Dept.	
Irène Primeau	5.
James White	2.50
Mechanical	
Harry Burton	10.
Zotique Guerin	10.
Adrien Gagnon	10.
E. Benoit	5.
Godfrey Montpetit	5.
Amédée Leduc	5.
Philibert Pintal	5.
Horace Gagné	5.
Converting	
Joseph Leboeuf	50.
Raymond Deschamps	50.
Yvette Lemieux	50.
Thomas Landry	100.
	\$450.
	\$1,100.
	\$30.00

On refuse un...

(Suite de la page 4)

faire entrer un club, sous les couleurs du collège, dans la ligue. On espère que cette démarche réussira. D'autres détails seront communiqués au public la semaine prochaine, après l'assemblée de lundi prochain, qui aura lieu dans les "salons du président", comme la dernière fois.

W. J. Hinphy est décédé à Montréal

Nous avons appris le décès de M. W. J. Hinphy, décédé à l'hôpital Royal Victoria de Montréal, dimanche, le 5 novembre dernier.

M. W. J. Hinphy qui demeurait au no 5717 rue St Antoine, Montréal, était le père de Mme W. F. Tigh, bien connue à Valleyfield.



Il reviendra...

IL le dit dans toutes ses lettres, "Je reviendrai un jour (un beau jour!) et nous vivrons tous deux, unis pour la vie, un rêve merveilleux". Ils reviendront, un jour, nos valeureux combattants, nos pères, nos fils, nos frères, nos amis. Ce beau jour, il nous est possible de le rendre plus prochain. Ne l'oublions pas, les Obligations de la Victoire, en procurant à nos soldats les armes dont ils ont besoin, abrègent les hostilités; elles épargnent la vie de beaucoup de soldats. Si le clairon de l'armistice sonne une journée, une heure, une minute plus tôt, la guerre aura fait moins de victimes. Achetez donc des Obligations du 7^e Emprunt. Achetez-en le plus possible. Elles constituent le meilleur placement et elles nous seront d'un précieux secours en cas de besoin.



TOUT POUR LA VICTOIRE

ACHETONS DES

OBLIGATIONS de la VICTOIRE

Lachine contre Valleyfield à l'Aréna

Les Rapides rencontrent les Braves à l'aréna dimanche prochain—Ce sera la première partie du Lachine dans le circuit interprovincial—Les Braves recevront les Cataractes de Shawinigan, jeudi, le 12 novembre—La Chambre de Commerce des Jeunes

A 2.30 P.M. A L'ARENA

A l'arena de Valleyfield, dimanche prochain, à 2.30 p.m., les Braves recevront les Rapides de Lachine dans leur troisième partie du circuit interprovincial cette année.

Les Braves qui ont déjà deux joutes à leur actif, et qui ont perdu et gagné contre Cornwall, tenteront de briser cette inégalité et de prendre l'avance vers les sommets de la ligue.

Les Braves ont l'avantage d'avoir déjà joué deux parties régulières tandis que pour Lachine, cette joute sera la première de la saison. Cependant les hommes de Maurice Gagnon prétendent bien faire subir la défaite aux joueurs de Lucien Leduc.

L'instructeur des Rapides garde secret son alignement jusqu'à la dernière minute. Ses joueurs n'ont commencé leur entraînement que cette semaine, et l'on saura dimanche seulement quels joueurs feront partie de son équipe.

L'assistance record de dimanche dernier nous oblige à dire au que tous ceux qui veulent avoir de bonnes places pour la joute de dimanche prochain, feront bien de réserver leurs billets à l'avance, ou de se rendre de bonne heure à l'arena afin de n'être pas déçus sur les lieux.

Avec Connolly, Gibbon et Poissant, nouvelles acquisitions de l'an-

née chez les Braves, et qui ont été les gros partisans de la victoire de dimanche dernier, la foule peut s'attendre à de magnifiques exhibitions de hockey dans l'année courante. Nos joueurs de toujours, Joannette, Bastien, Boyer, Cadieux, Anderson, etc. sont encore sur le front local, prêts à livrer une lutte de champions à tous les clubs de la ligue.

La partie de dimanche prochain marquera aussi l'inauguration officielle de la Semaine Provinciale de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield, et à cette occasion, toute une section spéciale de l'arena sera réservée aux membres de la jeune chambre.

La partie commencera à deux heures et demie précises.

AVEC LE ROYAL JR.



PIERRE CADIEUX, qui faisait partie des Braves de Valleyfield l'an dernier, s'aligne cette année avec le Royal Junior, de la Ligue de Montréal. Pierre compta un point et réussit un assist lors de la joute d'ouverture au Forum dimanche dernier.

Les sportifs de Valleyfield souhaitent bonne chance et bon succès à ce joueur très prometteur de chez-nous.

Huit équipes de quilles en lice pour la soirée sportive de la Chambre de C. des Jeunes

Mardi soir prochain, au bowling Valleyfield—Les capitaines se sont assurés les services des étoiles des deux sexes

C'est mardi soir prochain, à la salle de quilles de M. Ernest Gendron, qu'aura lieu la fameuse partie de quilles organisée par les membres de la chambre de commerce des jeunes durant la semaine provinciale.

Une récente assemblée du comité sportif de la chambre nous a révélé que pas moins de huit équipes,

comprenant chacune huit joueurs (quatre de chaque sexe), seront aux prises ce soir-là. Cet événement amènera certainement au bowling Valleyfield des étoiles (du jeu de quilles) qui brilleront de façon exceptionnelle le jour dit.

MM. Hector Laniel, G. A. Meloche, J. C. Lefebvre, P. E. Bourdon, J. Duhaime, G. Meunier, Arrien Lefebvre et Marc Viau, seront les capitaines des différentes équipes. Chacune des équipes portera un nom particulier adapté: Les professionnels, les bijoutiers, les journalistes, les marchands de merceries, les meubliers, les barbiers, les garagistes, etc.

Chaque capitaine prétend bien que son équipe saura avoir le dessus sur toutes les autres. Les membres de la chambre de commerce qui ne feront pas partie d'une équipe sont tout de même invités à se mêler au groupe des joueurs.

Il y aura du plaisir pour tout le monde. On ne sait pas encore si les équipes formées par le comité sportif de la chambre de commerce des jeunes continueront par la suite.

Les membres de la chambre sont donc tous invités pour mardi soir le 14 novembre, au bowling Valleyfield.

St-Rémi de Napierville à l'honneur

La première municipalité à atteindre son objectif dans cette Unité

St-Rémi de Napierville.—La première municipalité de Napierville à atteindre son objectif, et ce après une semaine et demie de sollicitation active, était S.-Edouard. Les résultats connus à date accusent des souscriptions au montant de \$15,300, alors que l'objectif était de \$15,000. C'est la première fois que S.-Edouard arrive en première position dans un emprunt.

175 donneurs de sang à Valleyfield

Visite de la Clinique Mobile mardi dernier—Remise des insignes

La clinique mobile de la Croix-Rouge Canadienne se rendait à Valleyfield, mardi dernier, à la salle des Chevaliers de Colomb, pour recueillir le sang des donneurs bénévoles. On déclare que 175 personnes se sont présentées pour offrir leur sang qui servira à sauver des vies humaines sur les champs de bataille.

C'était la septième fois de la Clinique Mobile à Valleyfield et on espère que le nombre de volontaires augmentera sensiblement lors de la prochaine visite.

On profita de cette visite pour remettre des insignes d'argent aux personnes suivantes qui ont donné leur sang six fois précédemment. Ces personnes sont: W. S. Aird, Dr. G. R. Amiot, Mrs. J. Atkins, Mme May Bayley, Mlle Yvonne Bellemare, Mme Allan Boy, Herbert Calvert, Mlle W. Connell, Mlle Ruth Corcoran, J. P. Derpentigny, Isidore Duchesne, Médéric Giroux, John Hagen, A. S. Johnston, Allan Keyes, William Kimber, P. C. Larièvre, Rev. H. Lindley, Mme Olive Mayoh, Thora G. McWhinnie, D. N. Montgomery, Mme Marie O'Neill, Eugene Pigeon, Mme Mary Procter, Mme E. Ruthman, Mlle Françoise Sauvé, Ed W. Seward, Albert H. Williams, A. J. Wishart, James B. Young.

St-Antoine dépasse son objectif

On nous apprenait hier après-midi que le village de St-Antoine Abbé avait dépassé son objectif du 7e emprunt de la Victoire. L'objectif avait été fixé à \$6,000. et dès mercredi matin cette somme avait été dépassée par \$100. La sollicitation continue.

St-Antoine Abbé est le premier village de l'Unité Châteauguay Ouest à dépasser son objectif du 7e emprunt de la Victoire.

MAL À LA GORGE?

Contre maux de gorge ordinaires, traité également avec le

LINIMENT MINARD

35

SOYEZ FORTS

SI VOUS SOUFFREZ DE: FAIBLESSE, COURBATURES, NERVOUSITÉ, ÉPUISEMENT, FATIGUE HABITUELLE, MANQUE D'APPÉTIT...

PRENEZ LES PILULES MORO

1566 ST-DENIS, MONTRÉAL 78

PALLADIUM

SALLE DE DANSE

RUE ALEXANDRE, BELLERIVE

DANSE CARREE

-- avec --

Sid Plamondon

et son orchestre

Western Pals

TOUS LES

SAMEDIS SOIRS

DANSE CARREE

A LOUER: SALLE DE RECEPTION POUR MARIAGE ETC.

TEL. 1325J

VOUS AIMEZ LES CHIFFRES?

FAITES CECI!



● Prenez une sensation de lassitude additionnée d'une soif pressante. Puis, ajoutez-y douze onces de "Pepsi-Cola" glacé. Somme toute, la solution est évidente: vous éprouvez un renouveau d'énergie, votre soif est apaisée—et vous reprenez votre travail tout à fait heureux!

DÉGUSTEZ



GLACÉ

IL N'Y A PAS DE MEILLEUR BREUVAGE GAZEUX QUI SOIT EMBOUTEILLÉ

"Pepsi-Cola" est la marque enregistrée au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada, Limited

EMBOUTILLÉ PAR

RICHER & FRERES
Valleyfield, Qué.

Avec autorisation spéciale

BUVEZ

PEPSI-COLA

... IL
ÉTANCHE LA SOIF

LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

VOULEZ-VOUS PRENDRE UN BON REPAS?

RENDEZ-VOUS AU RESTAURANT VICTORIA

Cuisinier d'expérience. Service Courtois.
Repas régulier (à toute heure) 45c et plus.
175, RUE VICTORIA VALLEYFIELD, P.Q.



Assortiment
complet de
bagues et jonc
\$20.00 et plus

LANIEL & FILS Enrg.

HORLOGERS-BIJOUTIERS
23b, rue St-Laurent, Valleyfield

MONTRES "GRUEN"
QUALITE ET PRECISION

VOUS ECONOMISEREZ EN VI-
SITANT CHAQUE SEMAINE
NOTRE RAYON D'EPICERIES
ET VIANDES AU SOUS-SOL



TEL. 318 VALLEYFIELD

Page 12

Jeudi, le 9 novembre, 1944

Activités nombreuses chez les Jeunes

A l'occasion de la Semaine Provinciale des Chambres de Commerce des Jeunes de la province — Activités sportives — Causerie de M. Gerry Philbin, lundi soir — Visite à la Valleyfield Silk Mills — Dîner-causerie dimanche soir — Assermentation du conseil jeudi soir
SEMAINE DE RECRUTEMENT

Si toutes les Chambres de Commerce de la province de Québec ont tracé un programme aussi élaboré que la Chambre Cadette de Valleyfield, pour la Semaine provinciale, il n'y a aucun doute que ces corps publics connaîtront une année très fructueuse.

Lundi soir dernier, à une réunion spéciale des directeurs de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield, on accepta le programme pour cette Semaine provinciale, qui commencera dimanche après-midi prochain, le 12 novembre, pour se terminer sept jours plus tard, soit dimanche soir, le 19 novembre, par un dîner-Causerie qui réunira près de 200 membres et invités au Château Salaberry.

Au cours de cette Semaine Provinciale on en profitera pour faire une grande campagne de recrutement afin d'intéresser le plus de jeunes possibles dans ce corps actif de notre ville. Ces jeunes aideront au développement de notre ville par leurs suggestions, leur coopération,

etc. Nous reproduisons ci-dessous le programme définitif de cette Semaine Provinciale et nous demandons à la population, aux jeunes en particulier, de coopérer avec la Chambre de Commerce des Jeunes de Salaberry de Valleyfield afin d'assurer le succès de cette semaine récréative et éducative.

DIMANCHE, LE 12 NOVEMBRE
Partie de hockey à l'aréna de Valleyfield. Lachine vs Valleyfield. La rondelle sera mise au jeu par M. Maurice Lapointe président. Il sera accompagné des directeurs: MM. Lucien Monette, vice-président; Marc Viau, secrétaire; Robert Sauvé, trésorier et Lucien Leduc, président de comité sportif de la Chambre des Jeunes.

Tous les jeunes sont priés de réserver leurs billets à l'avance et stipuler qu'ils ont l'intention de se joindre au groupe qui aura une section spéciale réservée ce jour-là à l'aréna.

(Suite à la page 7)

Augmentation substantielle de salaires à la St-Lawrence Alloys de Beauharnois

Avec force rétroactive au 29 juillet dernier — Magnifique travail des directeurs de l'association — Quatrième réélection du président A. Bourcier

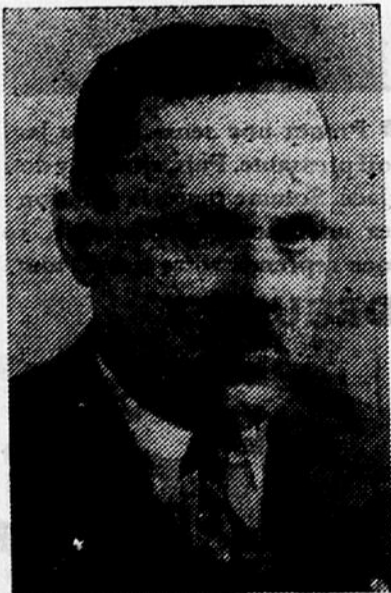
Les officiers des Employés de la St-Lawrence Alloys de Beauharnois affiliés à la Fédération Américaine du Travail annoncent la signature d'un nouveau contrat avec les autorités de la compagnie.

Ce nouveau contrat a été rédigé grâce au travail efficace des membres du bureau de direction et à la suite de longs pourparlers. Il aura pour effet de procurer aux ouvriers une augmentation de 08c de l'heure en plus de deux semaines de vacances payées, chaque année. De plus il est en force rétroactive du 29 juillet dernier; ce qui veut dire que la majorité des employés recevront en plus de leur salaire régulier un assez bon montant d'argent.

Actuellement la compagnie compte près de 650 employés et sur ce nombre 615 appartiennent à la Fédération. C'est un de plus haut pourcentages dans la région.

Dernièrement ont eu lieu les élections des officiers et nous remarquons que M. A. Bourcier a été réélu à la présidence pour un 4e terme.

Parmi les autres directeurs nommés: MM. A. Robichaud, vice-président; H. Bissonnette, deuxième



M. ARMAND BOURCIER

vice-président; Albert Legault, secrétaire-trésorier; A. Deschamps, secrétaire-archiviste; R. Montpetit, secrétaire-financier; J. H. Primeau, secrétaire-correspondant.

Tous sont élus pour un terme d'une année.



M. GEORGES LAFRAMBOISE, gérant de la Valleyfield Silk Mills, qui recevra une délégation de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield, mercredi après-midi prochain.



M. GERRY PHILBIN, qui sera le conférencier-invité au cours de l'assemblée générale de la Chambre de Commerce des Jeunes, lundi soir prochain, le 13 novembre, à 8.30 heures.



M. ALBERT LEDUC, populaire sportsman de Valleyfield, qui a donné un cadeau de \$100.00 à l'équipe des Braves de Valleyfield, pour encourager les activités du club cette saison.

M. et Mme Emile Patenaude, de St-Stanislas, célèbrent leur 25e ann. de mariage

Fête-surprise organisée par Mme L. Brunet et M. et Mme O. Patenaude — On présente une bourse bien garnie aux héros de la fête

M. et Mme O. Patenaude, de Ste-Barbe et Mme L. Brunet, organisaient une fête-surprise pour célébrer le 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Emile Patenaude de St-Stanislas.

Parmi les assistants à la soirée on remarquait M. Z. Leroux de St-Jean, Mme Vve Z. Leroux, M. W. Montpetit, M. Willie Prigent, M. et Mme C. Vincent, Mlle M. Vincent, tous de Valleyfield, M. et Mme Rodrigue Leroux, M. et Mme A. Patenaude, M. et Mme Duclos et leur fils André, Mme L. Morin, M. I. Morin, Miles J. et L. Morin, M. et

Mme R. Lauzon, M. et Mme A. Duplentes, M. J. Patenaude, Mlle J. Duclos, Mlle J. Boissonneault, tous de Montréal.

M. et Mme M. Larin, Mlle J. Patenaude de Ste-Barbe, M. et Mme O. Patenaude, M. et Mme A. Legault, M. et Mme Léo Brunet, M. A. Montpetit, M. et Mme A. Boissonneault, M. et Mme A. Léger, M. et Mme E. Legault, M. et Mme O. Pilon, M. et Mme O. Lanctôt et leurs fillettes, M. et Mme L. Loïselle, M. et Mme Elzéar Lalonde, M. G. Boissonneault, Mlle J. L. (Suite à la page 7)

L'Hon. Bona Dussault...

(Suite de la page 8)

Vers la fin du repas M. le Maire souligna la présence de notre concitoyen, le commandant d'escadrille Gérard Philbin et lui souhaita une cordiale bienvenue parmi nous. Voici le texte de l'allocution prononcée par M. le Maire à cette occasion:

Cet après-midi, j'avais l'occasion, M. le Ministre, de vous rappeler que Salaberry de Valleyfield, depuis sa fondation, n'avait cessé de faire sa part et de se développer.

En effet, de tout temps, elle a fait sa part, à l'arrière comme sur la ligne du front. Il n'y a pas de plus belle preuve à l'appui de cette assertion que la présence parmi nous, d'un des nôtres ici ce soir en la personne du Commandant d'escadrille Gérard Philbin, décoré de la D.F.C.

Quel est celui de cette Cité qui n'a pas eu à apprécier Gérard Philbin? Notre Gerry, comme il était appelé, est un sportman accompli qui sera à tout jamais dans la mémoire des siens. Il était un de ceux qui, à maintes reprises, s'obligeaient pour faire bénéficier ses concitoyens.

En juillet 1940, il s'enrôlait dans l'aviation pour recevoir ses ailes en avril 1941.

Après plusieurs stages en notre pays comme membre de l'aviation royale canadienne, il se rendait outre-mer en mars 1942.

En septembre 1943, il faisait partie de l'escadrille des Iroquois, et plus tard des Allouettes.

Le 5 août 1944, son avion était abattu et Gérard Philbin était prisonnier un mois durant. Comme vous le savez, il nous est revenu avec la décoration de la D.F.C.

Salaberry de Valleyfield est fière de constater que les siens sont là quand la patrie les appelle, mais elle est heureuse quand ils nous re-

viennent et surtout après qu'on a reconnu officiellement leur bravoure.

Au nom de Salaberry de Valleyfield, M. Gérard Philbin acceptez de cette Cité nos félicitations les plus sincères. Nous formulons des vœux pour que vous soyez encore longtemps des nôtres.

Le Commandant Philbin répondit aux souhaits du maire, se disant des plus heureux d'être de retour au pays, surtout à Valleyfield, ville qu'il considère la plus belle de toutes celles qu'il visita au cours de ses voyages depuis le début de la guerre. "J'aurais aimé, dit-il, vous donner quelques détails sur mes aventures, mais j'ai répondu à tant de questions depuis mon arrivée que toutes les villes de la province puissent suivre l'exemple qu'on donne ici.

Sur l'invitation de S.H. le Maire, l'honorable M. Dussault adressa encore une fois la parole, sachant remercier en termes gais et plein d'humeur ceux qui avaient organisé une aussi belle réception.

Il encouragea fortement le conseil de ville à travailler d'une manière aussi effective pour la population, soulignant tout le plaisir qu'il éprouvait de voir à la table d'honneur MM. les membres du clergé: preuve qu'on conserve ici la tradition de se grouper autour de l'église.

M. Dussault eut un bon mot à l'adresse des artistes qui se sont fait entendre au cours du souper et leur conseilla de continuer leur travail artistique.

Mgr P. E. Léger, curé de la cathédrale sut, mieux que nul autre, féliciter l'honorable ministre, le remercier de ses bons mots et l'encourager de donner son appui lorsque le temps sera venu de décider de la construction du pont de Valleyfield-Coteau.